

# JVC



## MICRO COMPONENT SYSTEM

MIKROSYSTEM

SYSTEM MUZYCZNY MIKRO

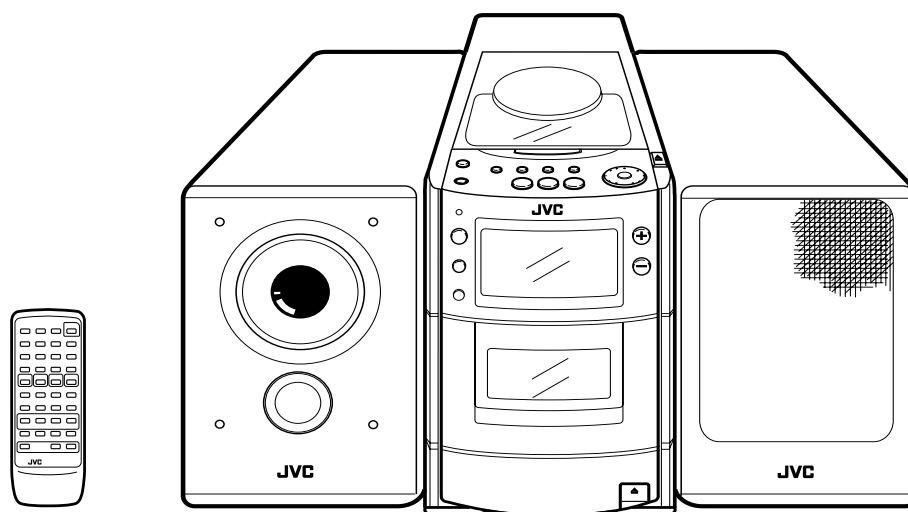
MIKRO KOMPONENS RENDSZER

# UX-T770R

ZAWIERA CA-UXT770R ORAZ SP-UXT770R

SKLÁDÁ SE Z CA-UXT770R A SP-UXT770R

A CA-UXT770R ÉS AZ SP-UXT770R EGYSÉGEKBŐL ÉPÜL FÖL



COMPACT  
**disc**  
DIGITAL AUDIO

## INSTRUCTIONS

NÁVOD K OBSLUZE  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
HASZNÁLATI

**For Customer Use:**

Enter below the Model No. and Serial No. which are located either on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

GNT0011-004A  
[EV]

# Varovány, upozornění a jiné/Ostrzeżenia, uwagi i inne/ Figyelmeztetések, biztonsági óvintézkedések és egyéb tudnivalók

## Upozornění — **⏻/I** přepínač

Abyste přístroj úplně odpojili ze sítě, vytáhněte hlavní zástrčku. Přepínač **⏻/I** v jakékoliv poloze neodpojí přístroj ze sítě. Přepínač může být kontrolován dálkově.

## Uwaga — przelącznik **⏻/I**!

Aby całkowicie odciąć dopływ energii, odłącz przewód zasilania. Przelącznik **⏻/I** w żadnej pozycji nie odłączają urządzenia od sieci. Możesz włącząć i wyłączać zasilanie pilotem.

## Óvintézkedés a **⏻/I** kapcsolól!

A teljes áramtalanítás érdekében húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból. A **⏻/I** kapcsolóval nem lehet áramtalanítani a készüléket. A készülék be és kikapcsolása a távvezérlővel irányítható.

## UPOZORNĚNÍ

Aby se zabránilo poranění elektrickým proudem, požáru atd.:

1. Nesnímejte šrouby, kryty nebo skříňku.
2. Nevystavujte toto zařízení dešti nebo vlhkosti.

## OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym,pożaru,itp.:

1. Nie zdejmuj wkrętów, osłon ani obudowy.
2. Nie narażaj niniejszego urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

## ÓVINTÉZKEDÉS

A tűz és az áramütés stb. veszélyének csökkentése érdekében:

1. Ne távolítsa el a készülék csavarjait, külső burkolatát vagy a készülékdobozt.
2. Ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.

## UPOZORNĚNÍ

### Prevence proti poranění elektrickým proudem, nebezpečí požáru a škod

1. Dokonce i v případě, že je tlačítko **⏻/I** nastaveno do polohy STANDBY, protéká zařízením malé množství proudu. Pro úsporu energie a pro bezpečnost v době, kdy není přístroj používán, odpojte síťový kabel ze zásuvky.
2. Pokud máte mokré ruce, nemanipulujte se síťovým kabelem.
3. Při odpojování kabelu ze zásuvky vždy uchopte a manipulujte se zástrčkou, netahejte za kabel.
4. Při poškození nebo závadě na síťovém kabelu kontaktujte nejbližšího prodejce.
5. Kabel příliš neohýbejte, nepřekrucujte a ani za něj netahejte.
6. Síťový kabel žádným způsobem neupravujte.
7. Pokud chcete předejít nehodám, neodstraňujte šrouby za účelem demontáže přístroje a nedotýkejte se ničeho uvnitř.
8. Do zařízení nevkládejte žádné kovové předměty.
9. Pokud hrozí nebezpečí blesku, odpojte síťový kabel.
10. Toto zařízení nepoužívejte v koupelně nebo na místech se zvýšenou vlhkostí. Také na něj nepokládejte žádné nádoby naplněné vodou nebo jinou kapalinou (jako jsou kosmetické přípravky nebo léky, vázy s květinami, květináče, hrníčky, atd.).
11. Nezakrývejte větrací otvory. Jestliže budou ventilační otvory zakryty novinami nebo látkou, může docházet k přehřívání zařízení.
12. V žádném případě nepokládejte na zařízení zapálené svíčky atd.
13. Při likvidaci baterií se řiďte místními ekologickými pokyny.

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

### Zapobieganie porażeniu prądem elektrycznym, niebezpieczeństwu pożaru oraz uszkodzeniom

1. Nawet gdy przycisk **⏻/I** ustawiony jest w pozycji STANDBY, przez urządzenie przepływa prąd o niewielkim napięciu. Gdy nie używasz zestawu przez dłuższy czas, ze względu na oszczędność energii oraz dla zapewnienia bezpieczeństwa odłącz przewód zasilania od gniazda ściennego sieci elektrycznej.
2. Nie dotykaj przewodu zasilania mokrymi rękoma.
3. Odłączając przewód zasilania od gniazda ściennego, zawsze trzymaj za wtyk, nigdy za sam przewód.
4. Gdy przewód zasilania zostanie uszkodzony w jakikolwiek sposób, skontaktuj się z dealerem urządzenia.
5. Nie zginaj, nie ciągnij ani nie skręcaj przewodu zasilania.
6. Nie dokonuj żadnych przeróbek przewodu zasilania.
7. Aby uniknąć wypadku, nie odkręcaj śrub w celu rozmontowania zestawu ani nie dotykaj żadnych elementów wewnętrznych zestawu.
8. Nie wkładaj metalowych przedmiotów do urządzenia.
9. W czasie burzy z wyładowaniami atmosferycznymi odłącz zestaw od gniazda ściennego.
10. Nie korzystaj z urządzenia w łazience ani w innych miejscach w pobliżu wody. Nie stawiaj żadnych naczyń napełnionych wodą lub innymi substancjami (takimi jak: butelki z lekami, preparaty kosmetyczne, wazon, kwiaty w doniczkach, szklanki itd.) na górnej powierzchni urządzenia.
11. Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych (ich zakrycie, np. gazetami, tkaniną itp. mogłoby zakłócić odprowadzanie ciepła z wnętrza urządzenia).
12. Nie stawiaj na urządzeniu żadnych przedmiotów będących źródłami otwartego ognia, takich jak zapalone świece.
13. Przy wymianie baterii ściśle przestrzegaj lokalnych przepisów dotyczących postępowania ze zużytymi bateriami i ochrony środowiska naturalnego.

## BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

### Áramütés, tűz és egyéb károsodás elkerülése

1. Annak ellenére, hogy a **⏻/I** gomb STANDBY állásban van, a berendezésen ilyenkor is átfolyik egy kevés áram. Amikor a készüléket hosszú ideig nem használja, áramtakarékosági és biztonsági okból húzza ki a hálózati zsinórt a fali konnektorból.
2. Nedves kézzel ne fogja meg a hálózati zsinórt.
3. Amikor a hálózati csatlakozót kihúzza a konnektorból, mindig a csatlakozódugót fogja és húzza, ne pedig a vezetékét.
4. Ha a hálózati zsinór megsérül, elszakad, vagy kontakthibás lesz, forduljon a legközelebbi márkakereskedőhöz.
5. Ne törje meg, ne húzza meg, ne csavarja meg a vezetékét.
6. Semmilyen módon ne alakítsa át a hálózati zsinórt.
7. A baleset elkerülése végett ne távolítsa el szétszerelés céljából a berendezés csavarjait és ne érintsen meg semmit a készülék belsejében.
8. Ne dugjon fém tárgyat a berendezés belsejébe.
9. Ha villámlás várható, húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját a konnektorból.
10. Ne használja a készüléket a fürdőszobában vagy magas páratartalmú helyiségekben.  
Ne helyezzen a készülék tetejére vízzel vagy más folyadékkal telített edényeket (például kozmetikai készítményeket, gyógyszereket, virágvázákat, cserepesvirágokat, csészéket, stb.).
11. Ne torlaszolja el a szellőzőnyílásokat. (Ha a szellőzőnyílások, lyukak újsággal, ruhadarabbal, stb., el vannak torlaszolva, a hő nem tud távozni a készülékből.)
12. Ne helyezzen a készülék tetejére semmilyen nyílt lángforrást, például égő gyertyákat.
13. Az elemek kicseréltekor tartsa be a kör nyezetvédelmi előírásokat.

# Důležité pro laserové výrobky

## Ważne dla wyrobów wykorzystujących laser

### Fontos tudnivaló a lézerberendezsekkel kapcsolatosan

#### DŮLEŽITÉ PRO LASEROVÉ VÝROBKY

##### BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

###### 1. TŘÍDA 1 LASEROVÉ VÝROBKY

**2. NEBEZPEČÍ:** Je zde laserové záření. Nebezpečí v případě selhání nebo zničení západky. Vyhněte se přímému vystavení paprsku.

**3. UPOZORNĚNÍ:** Neotvírejte vrchní kryt. Přístroj neobsahuje žádné součástky, které by mohl opravit sám uživatel, veškeré opravy přenechte kvalifikovaným odborníkům.

**4. UPOZORNĚNÍ:** CD přehrávač používá neviditelnou laserovou radiaci a je vybaven bezpečnostním spínačem, který zabraňuje vyzářování radiace, když je držadlo nebo zásobník na CD otevřen. Je nebezpečné tento spínač poškozovat nebo ničit.

**5. UPOZORNĚNÍ:** Použití ovladačů pro nastavení a výkonost postupů jiným způsobem, než je zde uvedeno, může mít za následek vystavení se nebezpečí radiace.

#### WAŻNE DLA PRODUKTÓW LASEROWYCH

##### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

###### 1. PRODUKT LASEROWY KLASY 1

**2. NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Otwarcie urządzenia, uszkodzenie lub usunięcie wewnętrznej osłony wywołuje zagrożenie ze strony niewidzialnego promieniowania laserowego. Należy unikać bezpośredniego kontaktu z wiązką promieni lasera.

**3. UWAGA:** Nie otwieraj tylnej obudowy. Wewnątrz urządzenia nie ma części, które użytkownik mógłby naprawić samodzielnie. Naprawy należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi serwisu.

**4. UWAGA:** Odtwarzacz CD wykorzystuje niewidzialne promienie laserowe i jest wyposażony w przełączniki bezpieczeństwa, które zapobiegają emisji promieniowania, gdy otwarta jest obudowa lub szuflada odtwarzacza płyt kompaktowych. Wyłączanie przełączników bezpieczeństwa stwarza zagrożenie dla użytkownika.

**5. UWAGA:** Niezgodne z przeznaczeniem używanie regulatorów oraz wykonywanie czynności innych niż opisane w instrukcji obsługi mogą narazić użytkownika na szkodliwe promieniowanie.

#### FONTOSTUDNIVALÓ A LÉZERBERENDEZÉSEKEL KAPCSOLATBAN

##### ÓVINTÉZKEDÉSEK

###### 1. 1-ES OSZTÁLYBA SOROLT LÉZERBERENDEZÉS

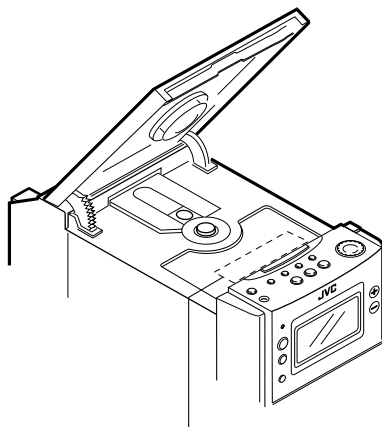
**2. VESZÉLYFORRÁS:** A készülék nyitáskor és nem megfelelő, vagy elromlott reteszelés esetén láthatatlan lézersugárzás keletkezhet. Kerülje el a sugárnyalábot.

**3. VIGYÁZAT!** Ne nyissa ki a berendezés hátsó borítását. A készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket; minden javítást bízson képzett szakemberre.

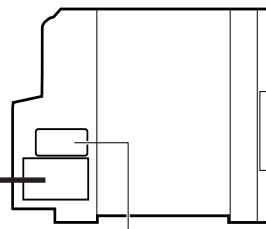
**4. VIGYÁZAT!** A CD játsszó láthatatlan lézersugárral működik és olyan biztonsági kapcsolókat tartalmaz, amelyek nyitott lemeztartó vagy nyitott lemeztálca esetén meggátolják a sugárzást. A biztonsági kapcsolók elállítása veszélyes.

**5. VIGYÁZAT!** A berendezés, valamint a szabályzóinak ebben az útmutatóban leírtaktól eltérő használata, ill. kezelése veszélyes sugárzás keletkezését eredményezheti.

#### REPRODUKCE ŠTÍTKŮ A JEJICH UMÍSTĚNÍ/ETYKIETY I ICH LOKALIZACJA A FIGYELMEZTETŐ CÍMKÉK MÁSOLATA ÉS ELHELYEZÉSE



Název/výkonostní štítek  
Nazwa/tabliczka znamionowa  
Adat/teljesítmény címke



**CLASS 1**  
**LASER PRODUCT**

Upozornění:  
Tento výrobek obsahuje laserové zařízení, které má vyšší laserovou třídu, než je Třída 1.

Ostrzeżenie:  
Ten produkt zawiera elementy laserowe klasy wyższej niż 1.

Vigyázat!  
A készülék 1-esnél magasabb osztályba sorolt lézer alkatrészt tartalmaz.

**DANGER:** Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)

**ADVARSEL:** Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgåudsøttelse for stråling. (d)

**WARNING:** Osynlig laserstråling når denna del är öppnad och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)

**VARO:** Avttaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen. (f)

### Upozornění: Správná ventilace

Z důvodu vyvarovat se poranění elektrickým proudem a požáru a zabránit poškození umístěte aparát následujícím způsobem:

1 Zepředu:

Žádná překážka a volný prostor.

2 Ze stran/ Nahoře/ Vzadu:

Žádné překážky by neměly být umístěny ve vzdálenostech uvedených níže.

3 Spodek:

Umístěte na rovném povrchu. Umístěním podstavce vysokého 10 cm a více podpoříte odpovídající přívod vzduchu pro ventilaci.

### Ostrożnie: Właściwa wentylacja

Aby zapobiec niebezpieczeństwu porażenia prądem elektrycznym, pożaru oraz aby zapobiec uszkodzeniom, ustaw niniejsze urządzenie jak pokazano niżej:

1 Przód:

Nie zastawiać otwartej przestrzeni.

2 Boki/ Wierzch/ Tył:

Nie zastawiać obszarów o wymiarach wskazanych na diagramie niżej.

3 Spód:

Umieścić na równej powierzchni. Zapewnić wystarczający przepływ powietrza umieszczając na podstawie o wysokości co najmniej 10 cm.

### Óvintézkedés: Megfelelő szellőzés

Az áramütés és a tűz veszélyének, valamint a készülék károsodásának elkerülése végett az alábbiak figyelembevételével helyezze el a készüléket:

1 Elöl:

Akadálymentes, nyitott elhelyezés

2 Oldalt/ Felül/ Hátral:

Az alábbi ábrának megfelelően biztosítson szabad, akadálymentes területet minden oldalon.

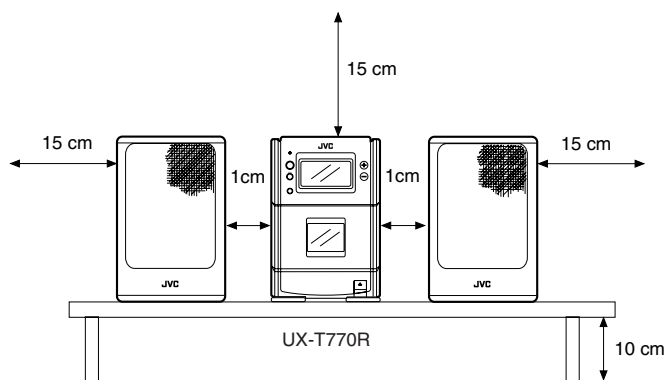
3 Alul:

Vízszintes felületen helyezze el a készüléket. A legjobb szellőzés biztosítása érdekében tegye minimum 10 cm-es magasságú állványra a berendezést.

### Pohled zepředu

### Widok z przodu

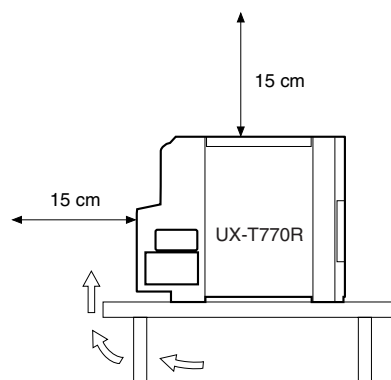
### Előnézet



### Pohled ze strany

### Widok z boku

### Oldalnézet



Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a JVC terméket! Az optimális teljesítmény és a készülék hosszú élettartama érdekében kérjük, tanulmányozza át alaposan ezt az útmutatót, mielőtt használatba veszi a készüléket!

## TARTALOM

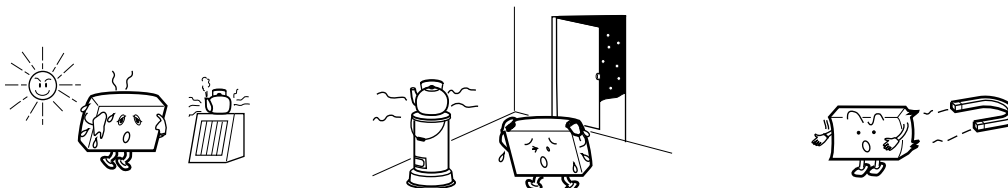


Jellemzők .....	1	Kazetták kezelése .....	11
Kezelési figyelmeztetések .....	1	Kazetta lejátszása .....	11
Csatlakoztatások .....	2	Rádióhallgatás .....	12
Tápellátás .....	4	Felvételkészítés .....	15
Az egyes részek neve és funkciója .....	5	Az óra beállítása .....	16
Távvezérlő .....	7	Az időzítő használata .....	17
A készülék be- és kikapcsolása .....	7	Karbantartás .....	19
Hangerő, hangszín és más beállítások .....	8	Hibaelhárítás .....	19
CD-lemezek kezelése .....	8	Műszaki adatok .....	Hátsó borító
CD-lemezek lejátszása .....	9		

## JELLEMZŐK

- 3 egységből álló, CD-méretű elemes rendszer
- Active Hyper-Bass PRO áramkör a kisfrekvenciás hangok előállításához
- Egyérintéses működés (COMPU PLAY)
- A 35 gombos távvezérlővel a CD-játszó, a kazettás magnó és a rádió összes funkciója működtethető
- Többfunkciós CD-játszó
- Max. 20 műsorszám programozott lejátszása
- Ismételt lejátszás
- Véletlen sorrendű lejátszás
- Teljesen elektronikus vezérlésű, oda-vissza játszó mechanika
- Automatikus szalagtípus-kiválasztás
- Metál (Type IV) és CrO<sub>2</sub> (Type II) szalagok is lejátszhatók
- CrO<sub>2</sub> (Type II) szalagokra készíthető felvétel
- 2 sávú digitális szintézeres tuner, melyben 45 állomás (30 FM és 15 AM (MW/LW)) tárolható
- Keresés/manuális hangolás
- Állomások automatikus eltárolása
- Időzítő és óra
- Az időzítő be- és kikapcsolása és a hangerő beállítása előre
- Az elalvásidőzítő max. 120 percre állítható be

## KEZELÉSI FIGYELMEZTETÉSEK



Ne használja a készüléket közvetlen napsütésnek kitett helyen, ahol a hőmérséklet meghaladná a 40°C-ot!

### 1. Ne tegye a készüléket a következő helyekre:

- Ahol rezgésnek lehet kitéve.
- Nagyon párás helyre, például fürdőszobába.
- Olyan helyre, ahol felmágneseződhet, például mágnes vagy hangsugárzó közelébe.

### 2. Kerülje a port!

Zárja be a CD-tartót vagy a CD-tálcát, hogy ne rakódjon por a lencsére.

### 3. Páralecsapódás

A következő esetekben pára csapódhat le a készüléken, ami azt okozhatja, hogy a készülék nem fog megfelelően működni.

- Olyan helyiségben, ahol nemrég kapcsolták be a fűtést.
- Olyan helyiségben, ahol füst van, vagy nagy a páratartalom.
- Ha a készüléket hideg helyről közvetlenül meleg helyre viszi.

Ilyen esetekben helyezze a **⏻/I** gombot készenléti állapotba (STANDBY), és használat előtt várjon 1-2 órát.

### 4. Hangerő-beállítás

A CD-k az analóg műsorforrásokhoz képest jóval kisebb zajt termelnek. Ha a hangerőszabályzó ilyen műsorforrásokhoz van beállítva, a hangsugárzók a hirtelen hanglökéstől megkárosodhatnak. Ezért használat előtt ajánlatos levenni a hangerőt, majd lejátszás során beállítani azt a kívánt szintre.

### 5. Biztonsági mechanizmus

A készülék olyan biztonsági zároló mechanizmust tartalmaz, amely a lézersugarat ki- és bekapcsolja, így ha a CD-tartó vagy a CD-tálca nyitva van, a lézersugár automatikusan kikapcsol.

### 6. A hangsugárzók közelébe ne helyezzen kazettát!

Mivel a hangsugárzóknak mágnes található, ne helyezzen rájuk kazettákat vagy mágneses kártyákat, mert előfordulhat, hogy a rajtuk levő adatok törölődnek.

### 7. A készüléket tartsa távol a TV-től!

Ha a készüléket TV közelében használja, a TV-kép eltorzulhat. Ilyen esetben helyezze a készüléket a TV-től messzebbre. Ha a hiba így sem szűnik meg, akkor kerülje a készülék használatát, miközben a TV be van kapcsolva.

### 8. A készülék burkolatának tisztítása

Ha a készülék bepiszkolódott, törölje meg egy száraz, puha ruhadarabbal. Ne használjon benzint vagy higítót, mert ezek az anyagok kárt okozhatnak a készülék burkolatában.

### 9. Zenehallgatás fejhallgatóval

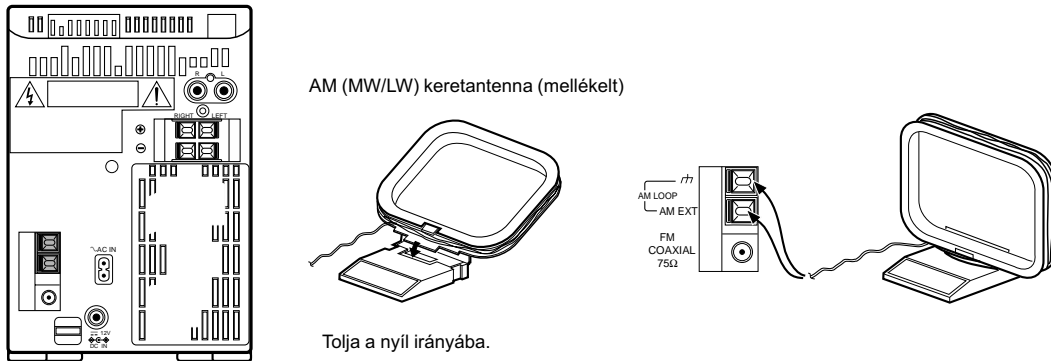
- Ne hallgasson zenét magas hangerőn, mert hallása megkárosodhat.
- A biztonság érdekében ne használja a készüléket, miközben vezet.

## CSATLAKOZTATÁSOK

- Amíg nem végzett el minden csatlakoztatást, ne kapcsolja be a készüléket!

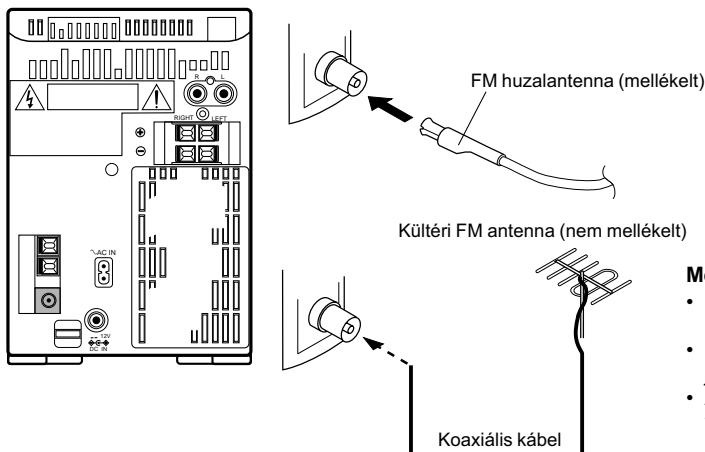
### Az antennák csatlakoztatása és beállítása

- AM (MW/LW) keretantenna beállítása



- Helyezze a keretantennát a készüléktől távol, és forgassa azt a legjobb vételt eredményező helyzetbe. (Az antennakábel ne legyen összenyalábolva!)

- FM antenna csatlakoztatása és beállítása

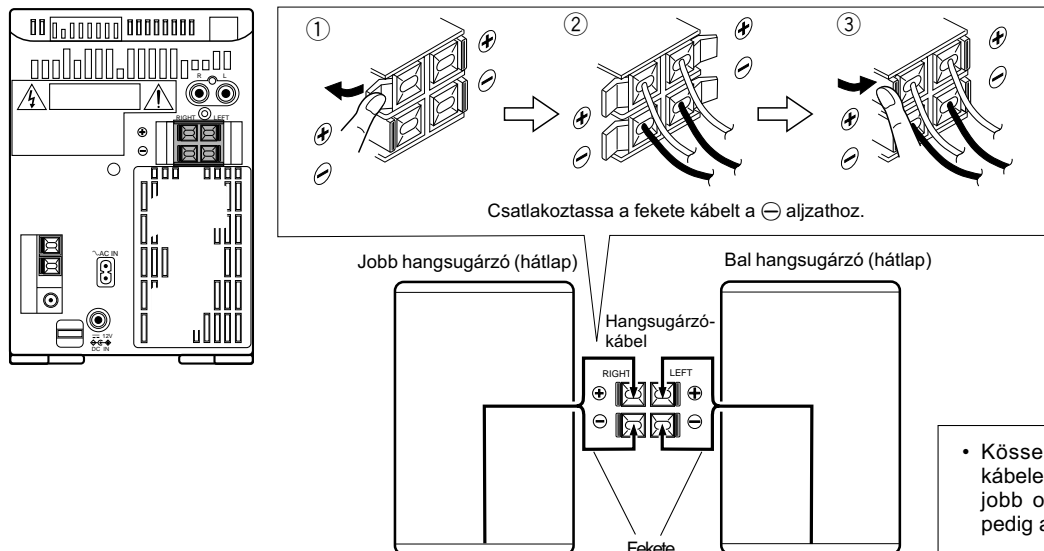


#### Megjegyzések:

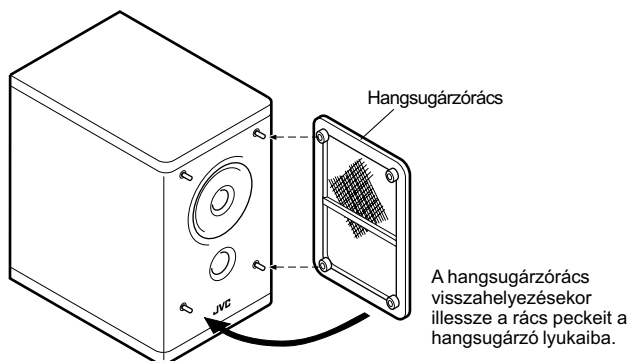
- Ne helyezze a keretantennát fém asztalra, vagy TV vagy számítógép közelébe.
- Kültéri antenna felszereléséhez szakértelemre van szükség; azt javasoljuk, hogy ehhez vegye igénybe egy szakértő segítségét.
- Az antennakábelt a hálózati- és a hangsugárzókábelektől távol vezesse el, mivel azok zajt termelhetnek. Úgy helyezze el a keretantennát, hogy ne érhesen hozzá a készülék hátuljához.

- Ha a mellékelt antennával nem érhető el stabil vétel, használjon kültéri antennát.

## A hangszugárzókábelek csatlakoztatása



- A hangszugárzórácsok levehetőek.
- Eltávolításhoz.
  1. Helyezze be az ujjait a rács tetejénél, és húzza maga felé.
  2. Ezzel egyidejűleg a rács alját is húzza maga felé.
- A hangszugárzórács visszahelyezése

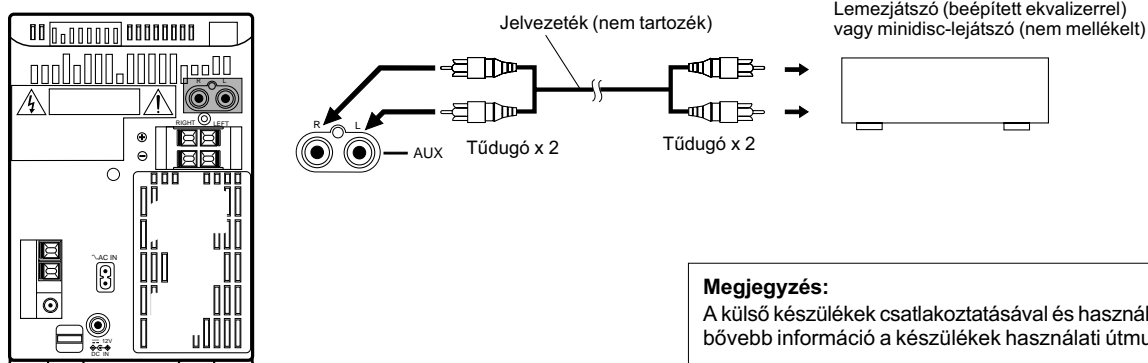


### Megjegyzések:

- Ha a fekete hangszugárzókábelek a ⊖ aljzathoz csatlakoznak, a két csatlakoztatott hangszugárzó polaritása azonos lesz. Ha a hangszugárzó polaritása fel van cserélve, a sztereó hatás és a hangminőség rosszabb lesz.
- A készülék hangszugárzó mágnesesen árnyékolva vannak. Ha a hangszugárzókat közvetlenül a TV-re vagy a mellé helyezi, a TV képe eltorzulhat. A hangszugárzó és a TV között legyen legalább 20 cm.
- A hangszugárzókábel csatlakoztatásakor ügyeljen arra, hogy a vezeték, és ne a szigetelőt csatlakoztassa a hangszugárzó aljzatához. Egyébként a hangszugárzó nem fog szólni.

## Külső audiókészülékek csatlakoztatása

- Lemezjátszó (vagy minidisc-lejátszó) csatlakoztatása

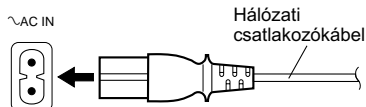
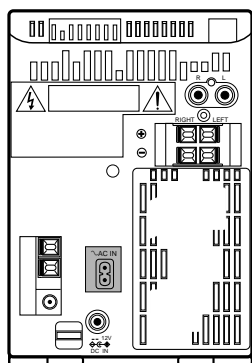


**Megjegyzés:**  
A külső készülékek csatlakoztatásával és használatával kapcsolatban bővebb információ a készülékek használati útmutatójában található.

## TÁPELLÁTÁS

### A. A hálózati csatlakozókábel csatlakoztatása

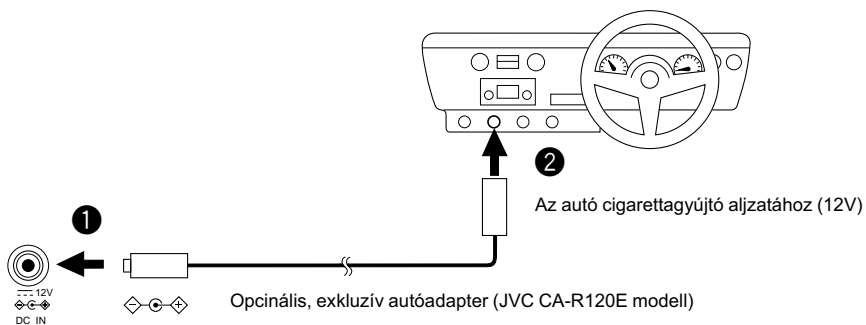
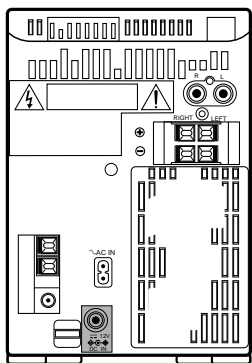
- A hálózati csatlakozókábelt akkor csatlakoztassa a készülékhez, amikor már minden más csatlakoztatással végzett.



#### FIGYELEM:

1. HIBÁS MŰKÖDÉS ÉS A KÉSZÜLÉK MEGHIBÁSODÁSÁNAK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN CSAK A KÉSZÜLÉKHEZ MELLÉKELT JVC HÁLÓZATI CSATLAKOZÓKÁBELT HASZNÁLJA.
2. HA ELMEGY, VAGY A KÉSZÜLÉKET HOSSZABB IDEIG NEM HASZNÁLJA, FELTÉTLENÜL HÚZZA KI A HÁLÓZATI CSATLAKOZÓKÁBELT A KONNEKTORBÓL.

### B. Működtetés autóakkumulátorról (DC 12 V)



- Először az autódaptert csatlakoztassa a DC IN 12 V aljzathoz, és ne a cigarettagyújtót, mivel ha az autóban rövidre zár egy áramkört, megszakadhat a biztosíték. Emellett arra is ügyeljen, nehogy rövidre zárja a csatlakozókat.
- **Autódapter használata esetén a kellemetlenségek és az eltérő polaritásból eredő károk elkerülése érdekében használjon JVC CA-R120E típusú autódaptert.**

#### Megjegyzés:

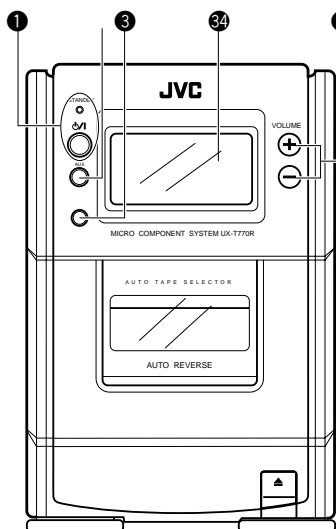
Ha áramkimaradás történik, vagy kihúzza a hálózati csatlakozókábelt, az időzítő és az óra beállítása törlődik a memóriából. A tápellátás helyreállítása után állítsa be újból az órát.



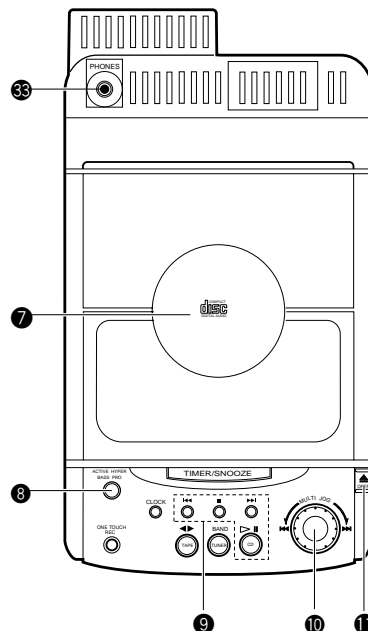
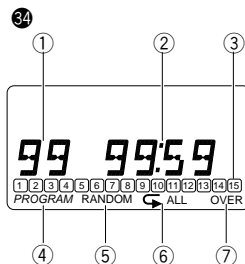
# AZ EGYES RÉSZEK NEVE ÉS FUNKCIÓJA

## CD-játszó/általános rész

Elöl



Felül



1 gomb és STANDBY jelző

2 AUX gomb

3 Távvezérlő-érzékelő

4 Kijelző

1 Funkció/műsorszám száma

2 Lejátszási idő

3 Műsorszám-választó

4 Programozás mód jelzője (PROGRAM)

5 Véletlen sorrendű (RANDOM) lejátszási mód jelzője

6 Ismétlődő lejátszás jelzője (↺ ALL)

7 OVER jelző

5 VOLUME gombok

+ : A hangerő növeléséhez.

- : A hangerő csökkentéséhez.

6 Fejhallgató-csatlakozó (PHONES) (3,5 mm

átmérőjű mini sztereó jack)

Ide csatlakoztassa a fejhallgatót (az impedancia 16 Ω – 1 kΩ közötti legyen). Ha csatlakoztatott fejhallgatót, a készülék automatikusan lekapcsolja a hangszórókat.

7 CD-tartó

8 ACTIVE HYPER BASS PRO gomb

9 CD-működtető gombok

CD-kereső gombok (◀◀, ▶▶):  
Nyomja meg egy szám elejének megkereséséhez, és az előre/hátraker. megkezdéséhez.

Stop gomb (■):  
Nyomja a CD lejátszásának megállításához.

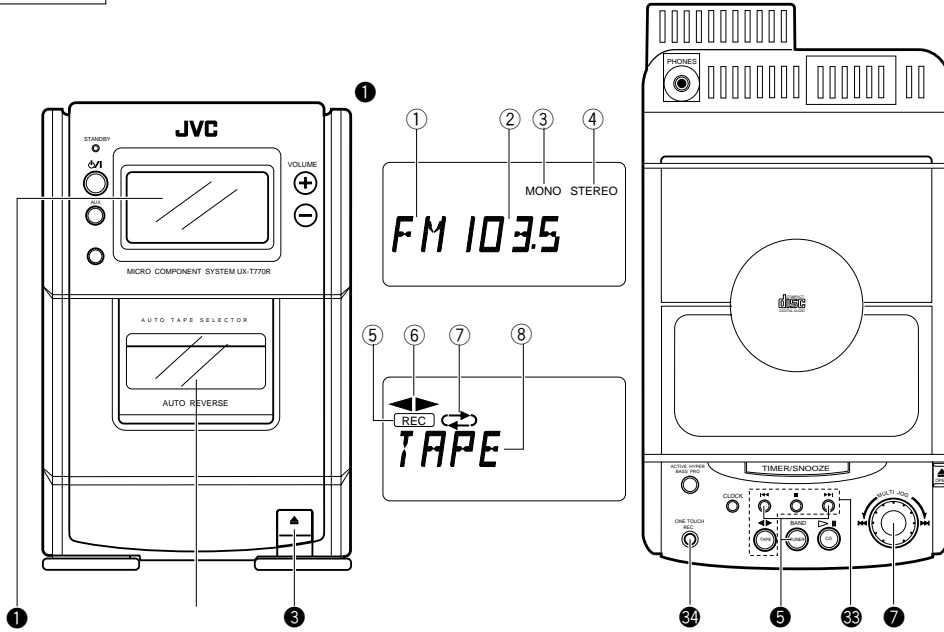
CD lejátszás/pillanat állj gomb (▶▶):  
Nyomja meg CD lejátszásához vagy a lejátszás ideiglenes megállításához.

10 MULTI JOG tárcsa

Ha CD módban van, a tárcsa elforgatásával megkeresheti egy műsorszám elejét. (1 műsorszám 2 kattintással választható ki.)

11 CD-tartó OPEN (▲) gombja

## Rádió/kazettás magnó



### 1 Kijelző

- ① Hullámsáv
- ② Rádió frekvenciája
- ③ MONO jelző
- ④ STEREO jelző
- ⑤ Felvételjelző (REC)
- ⑥ Szalagirányjelző (◀, ▶)
- ⑦ Oda-vissza játszó mód jelzője (↔/↔)/↔)
- ⑧ Kazettás magnó (TAPE) mód

### 2 Kazettatartó

- ③ Kazettatartó kinyitása (▲) gomb
- ④ ONE TOUCH REC gomb
- ⑤ TUNER/BAND gomb
- Rádió mód kiválasztásához.
- A hullámsáv kiválasztásához.
- Hangoló gombok (◀◀/▶▶)

### 6 Kazettás magnót működtető gombok

- ◀◀ : Nyomja meg a szalag hátracsévéeléséhez.
  - : Nyomja meg a szalag megállításához.
  - ▶▶ : Nyomja meg a szalag előrecsévéeléséhez.
  - TAPE (◀▶) : Nyomja meg a TAPE mód kiválasztásához.
  - ↔ : Nyomja meg, ha a szalagot előre szeretné lejátszani.
  - A kijelzőn megjelenik a ▶ jelző.
  - ↔ : Nyomja meg, ha a szalagot hátra szeretné lejátszani.
  - A kijelzőn megjelenik a ◀ jelző.
- 7 MULTI JOG tárcsa  
Egy beprogramozott állomás kiválasztásához. (1 állomás 2 kattintással választható ki.)

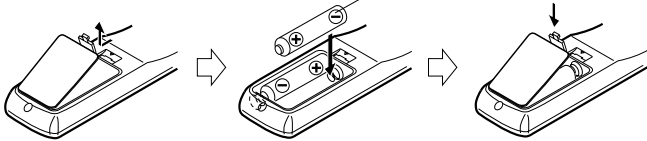
# TÁVVEZÉRLŐ

## Előkészület

### • Elemek behelyezése a távvezérlőbe

1. A távvezérlő hátulján távolítsa el az elemtartó fedelét.
2. Helyezzen be két „R6/AA (15F)” méretű elemet.
  - Az elemeket úgy helyezze be, hogy a ⊕ és ⊖ csatlakozó illeszkedjenek az elemtartó jelöléséhez.
3. Tegye vissza a fedelet.

Először a ⊖ jelű végét helyezze be.



### • Elemcsere

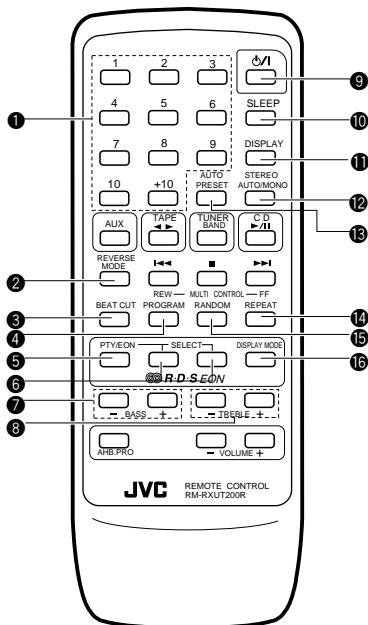
Ha a távvezérlő megbízhatatlanná kezd válni, vagy ha működési távolsága lecsökken, cserélje ki az elemeket.

## A távvezérlő használata

- Mutasson a távvezérlő-érzékelő felé, és használja azt 7 m-es körzeten belül.
- Ha a távvezérlőt nem a készülékkel szemből használja, hatótávolsága lecsökken.
- Ne tegye ki a távvezérlőt erős közvetlen napfény vagy mesterséges fény hatásának.
- A távvezérlő és a készülék között ne legyen akadály.

## A távvezérlővel a következő műveletek végezhetők el.

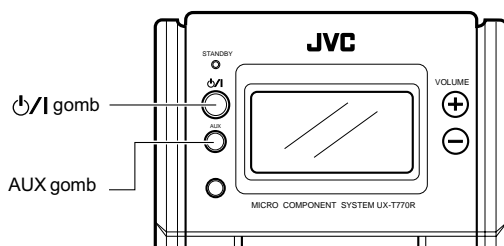
- Alaposan tanulmányozza át az egyes gombok funkcióját, és feladatuknak megfelelően használja azokat.



- 1 Műsorszám-választó gombok (1-től 10-ig. +10)  
Beprogramozott műsorszámok gombjai (1-től 10-ig. +10)
- 2 REVERSE MODE gomb  
↔ : Az adott oldalon történő felvételhez vagy lejátszáshoz.  
↔ : Mindkét oldalon történő felvételhez vagy lejátszáshoz.  
↔ : Folyamatos lejátszáshoz.
- 3 BEAT CUT gomb
- 4 PROGRAM gomb
- 5 PTY/EON gomb
- 6 PTY/EON SELECT gomb
- 7 BASS gombok (+, -)  
(Tartomány: -6 – +6)
- 8 TREBLE gombok (+, -)  
(Tartomány: -6 – +6)
- 9 ⊕/I gomb
- 10 SLEEP gomb
- 11 DISPLAY gomb  
Az aktuális idő kijelzéséhez.
- 12 STEREO AUTO/MONO gomb
- 13 AUTO PRESET gomb
- 14 REPEAT gomb
- 15 RANDOM gomb
- 16 DISPLAY MODE gomb

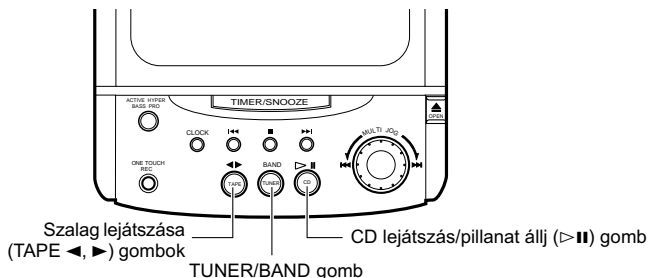
- Az itt nem említett gombok funkciója megegyezik a készüléken levő gombok funkciójával.

## A KÉSZÜLÉK BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA



⊕/I gomb

AUX gomb



Szalag lejátszása (TAPE ◀, ▶) gombok

CD lejátszás/pillanat állj (>||) gomb

## A készülék be- és kikapcsolása

### • Bekapcsolás:



- A STANDBY felirat eltűnik.
- A felirat megjelenik a kijelzőben.





### • Kikapcsolás:




- Kigyullad a STANDBY felirat.
- A kijelzőben levő felirat eltűnik, és csak az óra lesz látható.

## Egyérintéses működés (COMPU PLAY)

Az alábbi gombokkal a készülék bekapcsolható és a műorszám kiválasztható akkor is, ha a készülék készenléti állapotban (STANDBY) van.

	Üzem mód	Műveletek
	CD	Ha be van töltve egy CD-lemez, és megnyomja ezt a gombot, megkezdődik a CD lejátszása.
	TAPE	Ha be van töltve egy kazetta, és megnyomja ezt a gombot, megkezdődik a kazetta lejátszása.
	TUNER	Ha megnyomja ezt a gombot, a rádió bekapcsol.
	AUX	Bekapcsolható az AUX aljzathoz csatlakoztatott műsorforrás.

### Megjegyzések:

- A készülék kikapcsolásakor a  gombot nyomja meg.
- A COMPU PLAY funkció a távvezérlőről ugyanúgy működik, mint a készülékről.

## HANGERŐ, HANGSZÍN ÉS MÁS BEÁLLÍTÁSOK

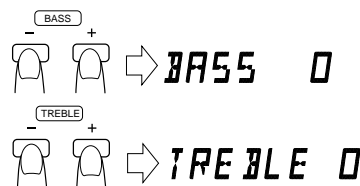
### VOLUME gombok

- + : A hangerő növeléséhez.
  - : A hangerő csökkentéséhez.
- (Tartomány: VOLUME 0 – VOLUME 50.)



### BASS/TREBLE gombok (a távvezérlővel)

A mély vagy a magas hangszínt beállításához nyomogassa a megfelelő gombot. A szintek -6 és 6 között állíthatók.



### ACTIVE HYPER-BASS PRO gomb

- ON: Kigyullad a BASS jelző. Válassza ezt a beállítást, ha be akarja kapcsolni az ACTIVE HYPER-BASS PRO hangzást.
- OFF: A BASS felirat eltűnik. Válassza ezt a beállítást, ha nem akarja használni az ACTIVE HYPER-BASS PRO hangzást.

## CD-LEMEZEK KEZELÉSE

A piszkos, sérült és eldeformálódott CD-lemezek kárt okozhatnak a készülékben, ezért ügyeljen a következőkre:

### 1. Használható CD-lemezek

Olyan CD-lemezeket használjon, amelyeken megtalálható az ábrán látható jel.

### 2. Megjegyzés a CD-lemezek kezelésével kapcsolatban

- Ne érjen hozzá a lemez csillogó, adatokat tartalmazó felületéhez.
- Ne ragasszon és ne írjon semmit a címkézett oldalra.
- Ne hajlítsa meg a CD-lemezeket.

### 3. Tárolás

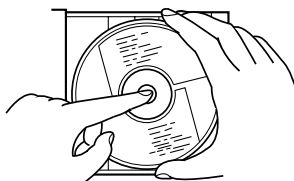
- Miután kivett egy CD-lemezt a készülékből, tegye vissza tartójába.
- Ne tegye ki a CD-lemezeket közvetlen napfény, magas hőmérséklet (pl. hőszugárzó), magas páratartalom vagy por hatásának.

### 4. CD-lemezek tisztítása

- Mielőtt behelyezne egy CD-lemezt, egy puha ruhadarabbal törölje le róla a port, a piszkot és az ujjlenyomatokat. A CD-lemezeket a közepétől a széle felé haladva törölje át.
- **Ne használjon hígítót, benzint, hanglemez-tisztítót vagy antisztatikus sprayt.**

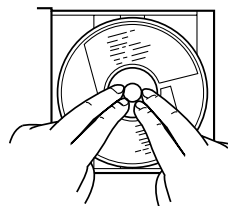
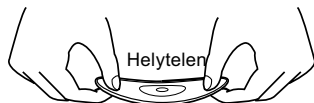
- A CD-lemez kivétele a tokjából és betöltése a készülékbe.

COMPACT  
DISC  
DIGITAL AUDIO



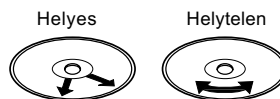
- Nyomja meg középen és vegye ki.

- Kezelés



- Nyomja meg a CD-lemez biztos elhelyezéséhez.

- Tisztítás



### Megjegyzés:

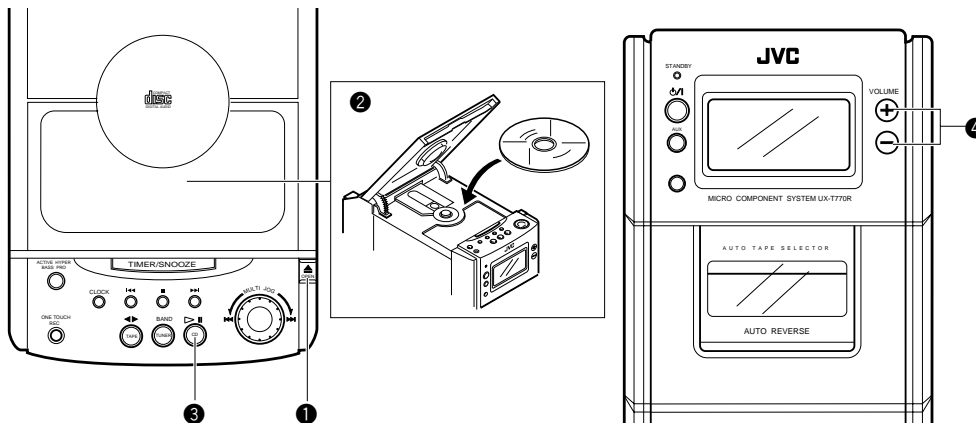
A készülékbe nem szabad különleges alakú (pl. szív vagy virág alakú) CD-lemezt helyezni. Ezek a lemezek kárt okozhatnak a készülékben.



## Teljes CD-lemez lejátszása

A következő példában egy olyan CD-lemezt játsunk le teljes egészében, amelyen 12 műsorszám van, és az összes lejátszási idő 48 perc 57 másodperc.

### Végezze el a műveleteket az alábbi sorrendben



- 1 Nyomja meg a CD-tartó ajtajának kinyitására.
- 2 Helyezzen be egy CD-lemezt címkézett oldalával felfelé, és csukja be a CD-tartó ajtaját.
- 3 Nyomja meg a lejátszás megkezdéséhez. (A készülék be van kapcsolva.)
- 4 Végezze el a beállításokat.

Ahogy a műsorszámok lejátszásra kerülnek, úgy alszanak ki a hozzájuk tartozó számok.

- A 8 cm-es CD-lemezek ezzel a készülékkel adapter nélkül játszhatók le.

### Megállítás a CD-lemez közepén

A lejátszás megállításához nyomja meg a stop/törlés (■) gombot.



12 48:57  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

• A kijelzőn látható az összes műsorszám száma és az összes lejátszási idő.

### CD-lemez lejátszásának ideiglenes leállítása

A lejátszás ideiglenes leállításához nyomja meg a ►|| gombot; a lejátszási idő villogni kezd.

A gomb újbóli megnyomása után a lejátszás attól a ponttól folytatódik, ahol a lejátszást megszakította.

### Figyelem:

- Ha CD-t akar cserélni, nyomja meg a stop/törlés (■) gombot; a CD-lemezt csak akkor vegye ki, ha a forgás teljesen leállt.

### Megjegyzések:

- Ha a CD-lemez piszkos vagy karcos, vagy a CD-lemez fejjel lefelé helyezte be, megjelenhet a következő jelzés.

00 0000

- Ne használja a készüléket, ha a hőmérséklet túl magas vagy túl alacsony. Ajánlott hőmérsékleti tartomány: 5°C – 35°C.
- Lejátszás után vegye ki a CD-lemezt.
- Ha lejátszás közben a készülék rossz műsorszámra ugrik, vegye le a hangerőt.

### Átugrás

- Lejátszás közben előre lehet ugrani a következő műsorszám elejére, vagy vissza az éppen lejátszott vagy az előző műsorszám elejére; a kívánt műsorszám elejének megtalálása után a lejátszás automatikusan megkezdődik.

### A következő műsorszám hallgatása...

Ha a következő műsorszám elejére akar ugrani, nyomja meg a ►► gombot egyszer.

### Az előző műsorszám hallgatása...

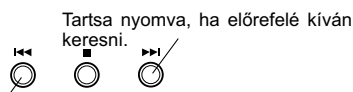
Ha az éppen lejátszott műsorszám elejére akar ugrani, nyomja meg a ◀◀ gombot. Ha az előző műsorszám elejére akar ugrani, nyomja meg a gombot kétszer.

- A MULTI JOG tárcsával megkereshető a műsorszámok eleje, és a lejátszás elindítható.



### Keresés (a kívánt pozíció megkeresése a CD-lemezen)

- A kívánt pozíció megkereséséhez a CD lejátszása közben végezzen előre- vagy hátrairányú keresést.

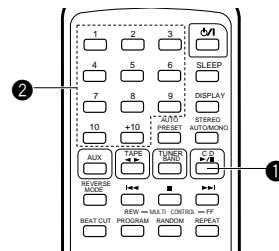


Tartsa nyomva, ha hátrafelé kíván keresni.

- Tartsa nyomva a gombot; a keresés lassan indul, majd a sebesség fokozatosan nő.
- Mivel keresés közben kis hangerővel (kb. a normál szint negyedével) hallgató a hang, figyelje a zenét, és ha elérte a keresett pontot, engedje fel a gombot.

### Közvetlen elérésű lejátszás (a távvezérlővel)

- Ha megnyomja valamelyik műsorszám-választó gombot, a készülék megkezdí az adott műsorszám lejátszását. (Ez a funkció programozott lejátszás során nem használható.)

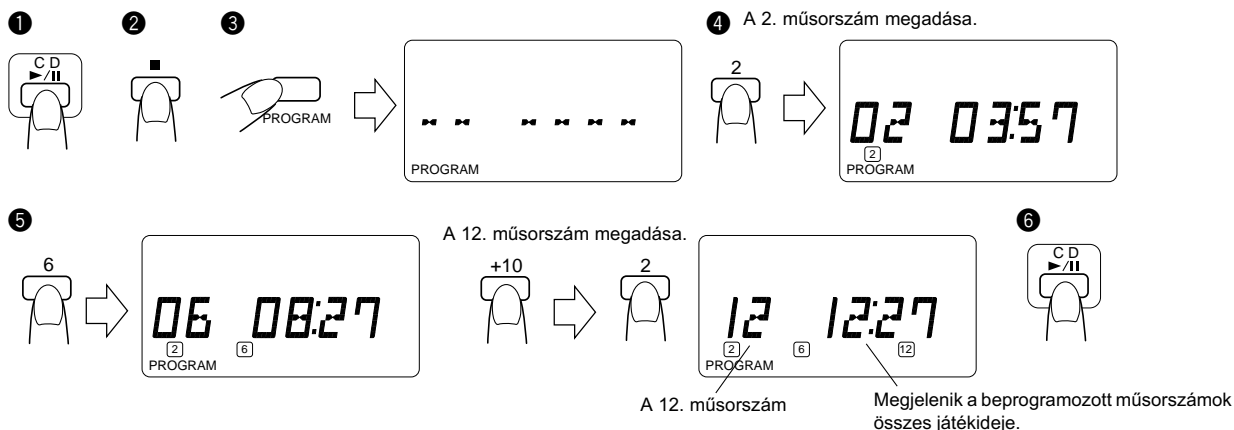


- 1 A CD mód beállításához nyomja meg a ►|| gombot.
  - 2 Adja meg a kívánt műsorszámot a műsorszám-választó gombokkal.
    - Ha 1 és 10 közötti sorszámú műsorszámot akar kiválasztani, nyomja meg a megfelelő műsorszám-választó gombot.
    - Ha a 11. vagy annál nagyobb sorszámú műsorszámot akarja kiválasztani, nyomja meg a +10 gombot annyiszor, ahányszor kell, majd a megfelelő műsorszám-választó gombot. (Példa: A 20-as műsorszám kiválasztásához nyomja meg a +10 gombot egyszer, majd nyomja meg a 10-es műsorszám-választó gombot.)
- \* +10 gomb:  
A szám a gomb minden egyes megnyomásakor 10-zel nő. Először nyomja meg ezt a gombot a 10-es számjegy beállításához, majd nyomja meg a műsorszám-választó gombot az 1-es számjegy megadásához.

- Ugrás egy másik műsorszámra lejátszás közben  
Ha megnyomja a kívánt műsorszám-választó gombot, a kijelzőn megjelenik a megadott szám, és a lejátszás megkezdődik a megadott műsorszám elejétől.

## Programozott lejátszás (a távvezérlővel)

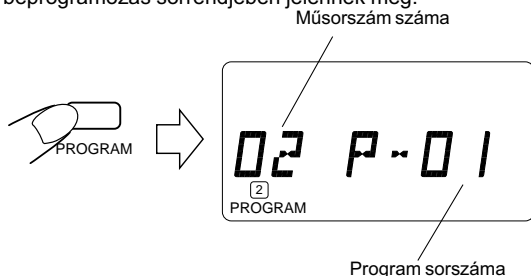
- Legfeljebb 20 műsorszám programozható be tetszőleges sorrendben való lejátszásra.  
A kijelzőn megjelenik a beprogramozott műsorszámok összes lejátszási ideje (max. 99 perc 59 másodperc).  
(Példa: A 2. műsorszám legyen első, a 6. műsorszám a 12. lejátszott műsorszám stb.)



- 1 A CD mód beállításához nyomja meg a ►/II gombot.
- 2 Nyomja meg a ■ gombot.
- 3 A programozott mód beállításához nyomja meg a PROGRAM gombot.

### A program részleteinek ellenőrzése...

Nyomja meg a PROGRAM gombot; a programot alkotó műsorszámok a beprogramozás sorrendjében jelennek meg.



- 4 Nyomja meg a kívánt műsorszám sorszámanak megadásához.
- 5 Adja meg a többi műsorszámot is a műsorszám-választó gombok segítségével.
- 6 Ha befejezte a programozást, nyomja meg a ►/II gombot. Megkezdődik a programozott lejátszás.

### A beprogramozott műsorszámok törlése...

CD-lemez lejátszása előtt nyomja meg a ■ gombot. Programozott lejátszás közben kétszer nyomja meg ezt a gombot. Amikor a CD-tartó ajtaja kinyílik, a beprogramozott műsorszámok automatikusan törlődnek.

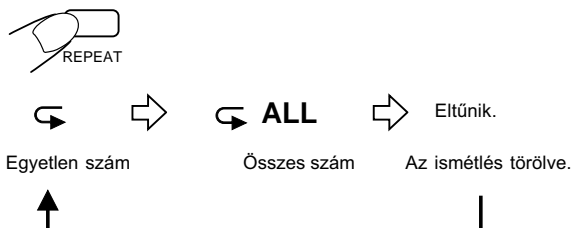
### Megjegyzések:

- Ha a beprogramozott műsorszámok összes játékidője meghaladja a 99 perc 59 másodpercet, az összes játékidő eltűnik a kijelzőről.
- Ha egy 21 műsorszámnál több műsorszámot tartalmazó lemezen 21-nél nagyobb sorszámú műsorszámot programoz be, a beprogramozott műsorszámok összes játékidője nem jelenik meg a kijelzőn.
- Ha 16 vagy annál több műsorszámot tartalmazó lemezt helyez be, a kijelzőn megjelenik az „OVER” felirat.

## Ismétlés (a távvezérlővel)

Lejátszás előtt vagy közben nyomja meg a REPEAT gombot. Ismételhető egyetlen műsorszám vagy az összes műsorszám is.

Megadható, hogy egyetlen műsorszámot vagy az összes műsorszámot akarja-e ismételni. A REPEAT gomb nyomogatásakor az ismétlési mód az egyetlen műsorszám (↶), az összes műsorszám (↷ ALL) és a mód törlése között változik, ebben a sorrendben.



### • Egyetlen műsorszám ismétlése (↶)

A készülék az aktuális vagy a megadott műsorszámot ismétli.

### • Az összes műsorszám ismétlése (↷ ALL)

A készülék az összes műsorszámot vagy a CD beprogramozott műsorszámait ismétli.

### Véletlen sorrendű lejátszás (a távvezérlővel)

Ha megnyomja a RANDOM gombot, a készülék lejátsza a CD összes műsorszámát véletlen sorrendben.



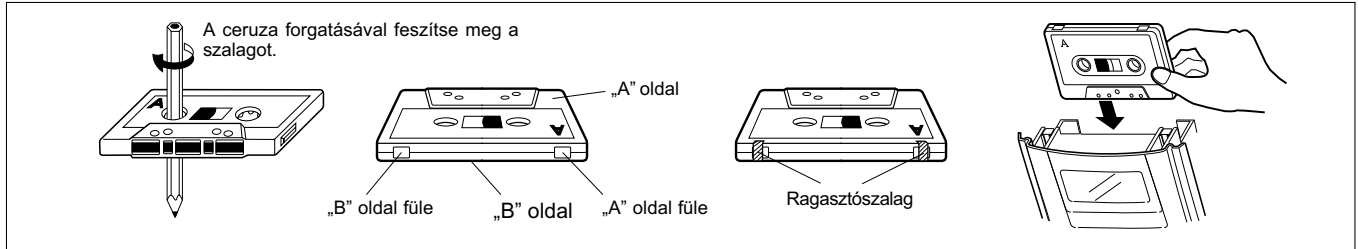
## KAZETTÁK KEZELÉSE

### Kazetták

1. A laza szalag problémát okozhat. Egy ceruzával vagy hasonló tárggyal finoman feszítse meg a szalagot az ábra szerint.
2. A véletlenszerű törlés elkerülése érdekében pl. egy csavarhúzóval törje ki a fűle(ke)t. Ha a fűlek kitérése után törölni akarja a szalagot, és új felvételt akar készíteni, fedje be a lyukakat ragasztószalaggal.
3. 120 perces (C-120) kazetták használata nem ajánlott, mert hibás működést okozhatnak.

### Kazetta betöltése

1. A kazettatartó ajtajának kinyitásához nyomja meg a kazettakiadás ( $\blacktriangle$ ) gombot.
2. Helyezzen be egy kazettát az ábra szerint.
3. A kazettatartó ajtajának finom megnyomásával zárja be az ajtót. Kattanás jelzi, ha az ajtó becsukódott.



### Megjegyzés:

Ha szalag lejátszása közben kikapcsolja a készüléket, előfordulhat, hogy a kazetta nem vehető ki. Ilyen esetben kapcsolja be a készüléket újból, mielőtt megpróbálja kivenni a kazettát.

### Automatikus szalagtípus-kiválasztás

A készülék automatikus szalagtípus-kiválasztó mechanikával rendelkezik, amely a kazettán levő lyukak segítségével meg tudja állapítani a kazetta típusát. A szalag típusának megállapítása után a készülék beállítja a megfelelő előmagnesezést és frekvenciamenetet.

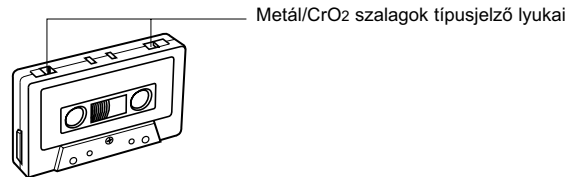
- Típusjelző lyukkal rendelkező kazetták:

Metál (EQ: 70  $\mu$ s) ..... Type IV

CrO<sub>2</sub> (króm) (EQ: 70  $\mu$ s) ..... Type II

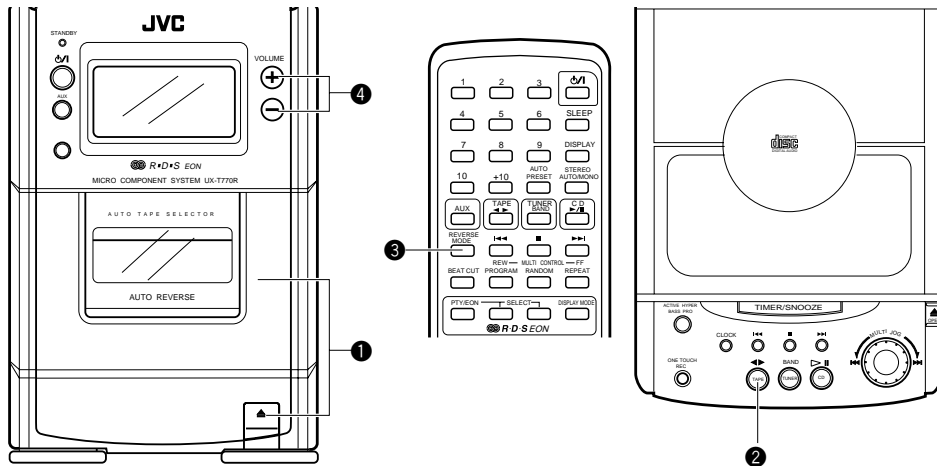
- Típusjelző lyukkal nem rendelkező kazetták:

Normál (EQ: 120  $\mu$ s) ..... Type I



## KAZETTA LEJÁTSZÁSA

Végezze el a műveleteket az alábbi sorrendben



1. Helyezzen be egy kazettát.
2. Nyomja meg a lejátszás megkezdéséhez. (A készülék bekapcsol, és kiválasztja a TAPE módot a kazetta lejátszásának megkezdéséhez.)
3. Válassza ki az oda-vissza játszási módot ( $\rightleftarrows$ / $\rightrightarrows$ / $\leftrightarrow$ ).
4. Végezze el a beállításokat.

• A kazetta betöltése után egyszerűen nyomja meg a TAPE  $\blacktriangleleft$  gombot. A készülék bekapcsol, és elkezd a kazetta lejátszását. (A lejátszás irányának megadásához nyomja meg a TAPE  $\blacktriangleleft$  gombot. A kiválasztott irányt a szalagirányjelző mutatja ( $\blacktriangleleft$  vagy  $\blacktriangleright$ )).

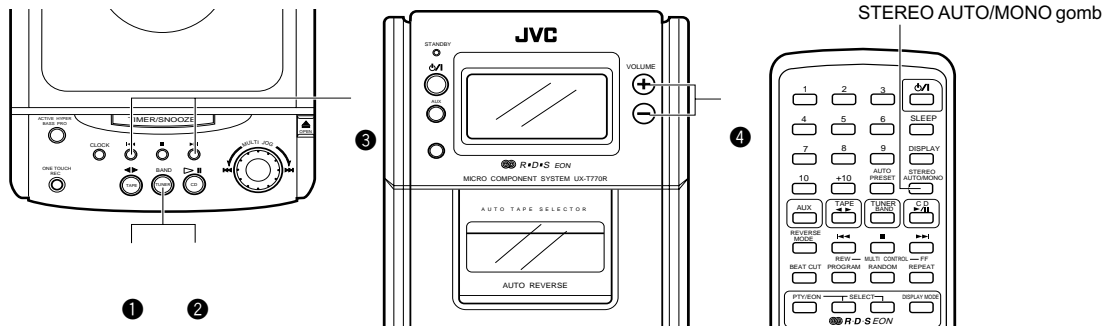
• Ha a kazetta lejátszása  $\rightleftarrows$  (egyoldalas lejátszás) vagy  $\rightrightarrows$  (kétoldalas lejátszás) módban történik, az egyik vagy mindkét oldal lejátszása után a szalag automatikusan megáll a kazetta végén. Ha a  $\leftrightarrow$  (folyamatos lejátszás) mód van beállítva, a készülék folyamatosan játssza le az egyik oldalt a másik után mindaddig, amíg a műveletet le nem állítja.

### Kazetták csévélése

1. Nyomja meg a TAPE ( $\blacktriangleleft$ ) gombot (a TAPE mód beállításához).
2. Nyomja meg a  $\blacktriangleleft$  vagy a  $\blacktriangleright$  gombot.
  - A kazetta bármelyik irányba csévévelhető; ha eléri valamelyik oldal végét, a csévézés automatikusan leáll.

# RÁDIÓHALLGATÁS

Végezze el a műveleteket az alábbi sorrendben



- 1 Nyomja meg a TUNER/BAND gombot.  
• A készülék bekapcsol, és a hullámsáv és a frekvencia megjelenik a kijelzőn.
- 2 Válassza ki a hullámsávot.
- 3 Hangolja be a kívánt állomást.
- 4 Végezze el a beállításokat.

## STEREO AUTO/MONO gomb (a távvezérlőn)

### Automatikus (Auto) mód:

Akkor válassza ezt a beállítást, ha FM sztereó adás hallgat, vagy FM sztereó adásról készít felvételt. FM sztereó adás vétele esetén világít a STEREO felirat.

### MONO:

Akkor válassza ezt a beállítást, ha az FM sztereó adás zajos. Ha MONO módban egy másik állomást hangol be, a készülék automatikusan átvált automatikus (Auto) módra.

### Keresés

Nyomja meg a ◀◀ vagy a ▶▶ gombot legalább egy másodpercre. A készülék keresés módba lép, és automatikusan behangolja a legközelebbi állomást, és az hallható lesz. AM módban a frekvencia folyamatosan vált az MW és az LW sáv között, és fordítva.

### Manuális hangolás

A ◀◀ vagy a ▶▶ gomb nyomogatásakor a készülék az aktuális frekvenciasávban lépked. FM sávban a hangolás 50 kHz-es ugrásokban, AM (MW/LW) sávban pedig 9 kHz-es ugrásokban történik. AM módban a frekvencia folyamatosan vált az MW (522–1629 kHz) és az LW (144–288 kHz) sáv között, és fordítva.

A frekvencia növeléséhez.



A frekvencia csökkentéséhez.

### Megjegyzések:

- Ha a jel gyengesége miatt nem végezhető keresés, ideiglenesen nyomja meg a ◀◀ vagy a ▶▶ gombot manuális hangolás végzéséhez.
- Ha a készülék készenléti állapotban (STANDBY) van, vagy más mód (TAPE, CD vagy AUX) van kiválasztva, az utóljára behangolt frekvencia eltárolódik a memóriában. Ha a készüléket újból bekapcsolja, és megnyomja a TUNER/BAND gombot, a készülék ugyanazt az állomást fogja behangolni, amelyet kikapcsolás előtt hallgatott.

### Állomások automatikus eltárolása (a távvezérlővel)

Ez a funkció végigpásztazza az aktuális sávot, érzékeli a jelet hordozó frekvenciákat, és automatikusan eltárolja a memóriába az első 30 FM és 15 AM (MW/LW) frekvenciát.

- Tartsa nyomva az AUTO PRESET gombot legalább 2 másodpercig. Az adást sugárzó állomások frekvenciája automatikusan eltárolódik a memóriába növekvő frekvenciasorrendben. (A készülékben 30 FM és 15 AM (MW/LW) állomás tárolható el.)

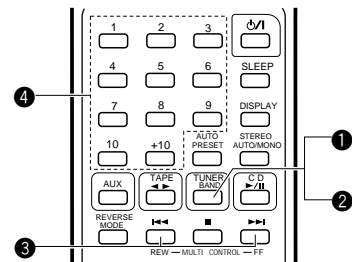


Tartsa nyomva legalább 2 másodpercig.

### Állomások beprogramozása (a távvezérlővel)

A készülékbe 30 FM és 15 AM (MW/LW) állomás programozható be a következő módon:

- Példa: (Egy 103,5 MHz-en sugárzó FM állomás eltárolása a „15”-ös programhelyre)



P-15 → FM 103.5

- 1 Nyomja meg a TUNER/BAND gombot.
- 2 Válassza ki az FM sávot a TUNER/BAND gombbal.
- 3 Hangolja be a kívánt állomást.
- 4 Nyomja meg a „+10” gombot, majd az „5” gombot legalább 2 másodpercig.  
(Ha „15” villog a kijelzőn, az állomás eltárolása megtörtént.)

- A többi állomás eltárolásához ismételje meg a fenti eljárást, de használjon másik programhelyet.
- Ismételje meg a fenti eljárást a többi hullámsávban is.

### Beprogramozott állomások módosítása

A kívánt állomás behangolása után végezze el a fenti 4 lépést.

### Megjegyzések:

- Ha egy már foglalt programhelyre tárol el egy új állomást, az előző állomás törlődik, mivel az új állomás frekvenciája felülírja az előző frekvenciát a memóriában.
- AM (MW/LW) adás hallgatása közben előfordulhat, hogy zaj hallható, miközben használja a távvezérlőt.

- Minden beprogramozott állomás törlődik, ha kihúzza a hálózati csatlakozókábelt, vagy több mint 24 órán át áramkimaradás történik. Ilyen esetben újból tárolja el az állomásokat.

### Az antennák használata (lásd 2. oldal)

**FM:** Csatlakoztassa a mellékelt FM huzalantennát.

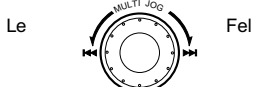
**AM (MW/LW):** Állítsa be az AM (MW/LW) keretantenna helyzetét.

## Beprogramozott állomások behangolása

- A művelet előtt el kell tárolni az állomásokat.

### (A készülék használata)

- 1 Nyomja meg a TUNER/BAND gombot.
- 2 Válassza ki a sávot a TUNER/BAND gombbal.
- 3 A kívánt beprogramozott állomás kiválasztásához forgassa a MULTI JOG tárcsát.



### (A távvezérlő használata)

- 1 Nyomja meg a TUNER/BAND gombot.
- 2 Válassza ki a sávot a TUNER/BAND gombbal.
- 3 Nyomja meg a kívánt beprogramozott állomás gombját (1 – 10 és +10).
- A programhely száma és a hozzá tartozó frekvencia megjelenik a kijelzőn.



## RDS (Rádió Adat Rendszer)

### (A távvezérlővel)

#### Az RDS rendszer használata FM állomások vételéhez

Az RDS lehetővé teszi, hogy az FM állomások a szokásos műsorsugárzási jelek mellett más jeleket is továbbítsanak. Az állomások elküldhetnek például nevüket és a sugárzott műsor típusát (sport, zene stb.).

Ezzel a készülékkel a következő típusú RDS jelek foghatók.

#### PS (Állomásnév):

Mutatja az állomás szokásos nevét.

#### PTY ( Műsortípus):

A sugárzott program típusát mutatja.

#### RT (Rádiószöveg):

Megjeleníti az állomás által küldött szöveges üzeneteket.

#### TA (Közlekedési információk):

Megjeleníti a sugárzott közlekedési információkat.

#### PS (Állomásnév):

Keresés közben „PS” látható, utána pedig az állomás neve. Ha nincs jel, akkor „NO PS” jelenik meg.

#### PTY ( Műsortípus):

Keresés közben „PTY” látható, utána pedig a műsor típusa. Ha nincs jel, akkor „NO PTY” jelenik meg.

#### RT (Rádiószöveg):

Keresés közben „RT” látható, utána pedig az állomás által küldött szöveges üzenet. Ha nincs jel, akkor „NO RT” jelenik meg.

#### Állomásfrekvencia:

Állomásfrekvencia (nem RDS szolgáltatás)

#### Megjegyzések:

- Ha a keresés azonnal befejeződik, akkor sem a „PS”, sem a „PTY”, sem az „RT” felirat nem jelenik meg.
- Ha AM (MW/LW) állomás hallgatása közben nyomja meg a DISPLAY MODE gombot, a kijelzőn csak az állomásfrekvencia jelenik meg.
- AM (MW/LW) állomások esetén RDS nem használható.

### Milyen információkat biztosítanak az RDS jelek?

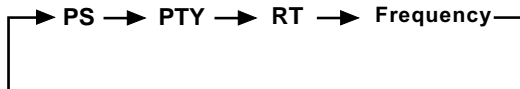
A kijelző megjeleníti az állomások által elküldött RDS információkat.

#### RDS információk megjelenítése a kijelzőn:

Miközben egy FM állomást hallgat, nyomja meg a DISPLAY MODE gombot.

A gomb nyomogatásakor a kijelző a következők szerint változik:

DISPLAY MODE



### A megjeleníthető karakterekről

Ha a kijelzőn PS, PTY vagy RT jelek láthatók:

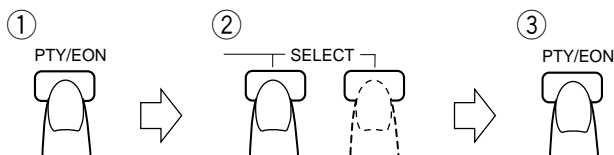
- A kijelzőn csak nagybetűs betűk láthatók.
- A kijelzőben nem jeleníthetők meg ékezetes betűk; például az „A” jelentheti a következők bármelyikét: „Á, Â, Ã, Ä, Å és Ǻ”.

<b>A</b>	A, Á, Â, Ã, Ä, Å, Ǻ	<b>K</b>	K	<b>U</b>	U, Ú, Û, Ü, ǘ	<b>0</b>	0	<b>*</b>	*	<b>&lt;</b>	<
<b>B</b>	B	<b>L</b>	L	<b>V</b>	V	<b>1</b>	1	<b>+</b>	+	<b>&gt;</b>	>
<b>C</b>	C, Č, Ć	<b>M</b>	M	<b>W</b>	W	<b>2</b>	2	<b>-</b>	-	<b>=</b>	=
<b>D</b>	D, Đ	<b>N</b>	N, Ñ	<b>X</b>	X	<b>3</b>	3	<b>,</b>	,	<b>\</b>	\
<b>E</b>	E, É, Ê, Ë, Ę	<b>O</b>	O, Ó, Ô, Õ, Ö, Ø, Ǿ	<b>Y</b>	Y	<b>4</b>	4	<b>.</b>	.	<b>'</b>	'
<b>F</b>	F	<b>P</b>	P	<b>Z</b>	Z, Ž, Ž	<b>5</b>	5	<b>/</b>	/	<b>  </b>	
<b>G</b>	G	<b>Q</b>	Q			<b>6</b>	6	<b>--</b>	---		
<b>H</b>	H	<b>R</b>	R, Ř, Ŕ			<b>7</b>	7	<b>-</b>	—		
<b>I</b>	I, Í, Î, Ĩ, Ī	<b>S</b>	S, Ś, Š			<b>8</b>	8	<b>-</b>	—		
<b>J</b>	J	<b>T</b>	T			<b>9</b>	9	<b> </b>			

### Műsor keresése PTY kódokkal

Az RDS egyik előnye, hogy segítségével PTY kódok megadásával megkereshető a kívánt típusú műsor.

### Műsor keresése PTY vagy TA kódokkal:



① **Miközben egy FM állomást hallgat, nyomja meg a PTY gombot egyszer.**

A kijelzőn felváltva jelenik meg a „PTY” és a „SELECT” felirat.

② **10 másodpercen belül válassza ki a PTY kódot a SELECT gombokkal.**

A gomb nyomogatásakor a kijelzőn a kategóriák a következők szerint változik:

NEWS ↔ AFFAIRS ↔ INFO ↔ SPORT ↔ EDUCATE ↔ DRAMA  
 ↔ CULTURE ↔ SCIENCE ↔ VARIED ↔ POP M ↔ ROCK M ↔  
 M.O.R.M ↔ LIGHT M ↔ CLASSICS ↔ OTHER M ↔ TRAFFIC ↔  
 NEWS

③ **10 másodpercen belül nyomja meg a PTY gombot újból.**

Keresés közben a „SEARCH” felirat és a kiválasztott PTY kód felváltva látható a kijelzőn.

A készülék végignézni a 30 eltárolt állomást, megáll, amikor megtalált egy megfelelőt, és behangolja azt az állomást.

**Ha az első megállás után folytatni szeretné a keresést,** nyomja meg a PTY gombot újból, miközben a kijelző jelzései villognak. Ha a készülék nem talál ilyen műsort, a kijelzőn „NOT FOUND” jelenik meg.

### A keresés leállítása a folyamat közben bármikor

A művelet a rádió működtetésére használt bármelyik gombbal leállítható.

### A PTY kódok leírása

NEWS:	Hírek
AFFAIRS:	Aktuális műsor, terjedelme a hírektől függ
INFO:	Orvosi szolgáltatás, időjárás-előrejelzés stb.
SPORT:	Sportesemények
EDUCATE:	Oktatási műsor
DRAMA:	Rádiójátékok
CULTURE:	Nemzeti vagy helyi kultúrával foglalkozó műsor
SCIENCE:	Természettudománnyal és a technológiával kapcsolatos műsor
VARIED:	Más jellegű műsor, pl. vígjáték vagy ceremónia
POP M:	Popzene
ROCK M:	Rockzene
M.O.R.M:	Út közben hallgatható zene
LIGHT M:	Könnyűzene
CLASSICS:	Klasszikus zene
OTHER M:	Másfajta zene
ALARM:	Vészjelzés

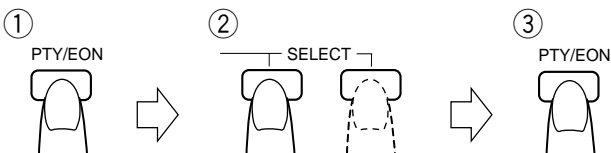
TRAFFIC: Közlekedési információkat sugárzó adás  
 NONE: Nem definiált (erre nem lehet rákeresni.)

### Átkapcsolás egy másik programtípusra ideiglenesen

Az RDS egy másik kényelmi szolgáltatása, az EON (Fejlett más hálózatok) funkció lehetővé teszi, hogy a készülék egy másik állomásról ideiglenesen átkapcsoljon egy kívánt műsorra (NEWS, TA vagy INFO), kivéve ha nem RDS állomást hallgat — ideértve egyes FM állomásokat, illetve az összes AM (MW/LW) állomást.

- Ha egy FM állomás nem sugároz EON információt, az EON nem kapcsolható be.

### Műsortípus kiválasztása



① **Miközben egy FM állomást hallgat, nyomja meg az EON gombot kétszer.**

A kijelzőn felváltva jelenik meg az „EON” és a „SELECT” felirat.

② **10 másodpercen belül válassza ki a műsortípust a SELECT gombokkal.**

A kijelzőn a következő sorrendben jelennek meg a műsortípusok:



TA : Közlekedési információk  
 NEWS : Hírek  
 INFO: Orvosi szolgáltatás, időjárás-előrejelzés stb.  
 OFF: EON kikapcsolva

③ **A kiválasztott műsortípus beállításához 10 másodpercen belül nyomja meg az EON gombot újból. A kiválasztott műsortípus jelzője megjelenik a kijelzőn, és a készülék EON készenléti állapotba lép.**

- EON kódot sugárzó állomás vétele közben a kijelzőn világít az EON jelzőlámpa.

### 1. eset: Ha egyik állomás sem sugározza a kiválasztott típusú műsort

Továbbra is a jelenlegi állomás lesz hallható.



Amikor egy állomás megkezd a kiválasztott műsortípus sugárzását, a készülék automatikusan átkapcsol arra az állomásra. A műsortípus (TA, NEWS vagy INFO) jelzője villogni kezd.



Amikor a műsor véget ér, a készülék visszatér az aktuálisan kijelölt állomáshoz, és továbbra is EON készenléti módban marad.

### 2. eset: Ha egyik állomás sem sugározza a kiválasztott típusú műsort

A készülék behangolja az adott műsort sugárzó állomást. A műsortípus (TA, NEWS vagy INFO) jelzője villogni kezd.



Amikor a műsor véget ér, a készülék visszatér az aktuálisan kijelölt állomáshoz, és továbbra is EON készenléti módban marad.

### Megjegyzések:

- Ha az EON funkció készenléti állapotban van, és megváltoztatja a funkciót (CD, TAPE, AUX) vagy kikapcsolja a készüléket, a készülék kilép az EON módból. AM (MW/LW) hullámsáv esetén az EON funkció nem kapcsolható be. Ha a hullámsávot visszaállítja FM-re, az EON funkció készenléti állapotba lép.
- Ha EON-t használ (vagyis ha a kijelölt műsortípust hallgatja) és megnyomja a DISPLAY MODE, ◀◀, ▶▶ gombot vagy elfordítja a MULTI JOG tárcsát, akkor a készülék az adott típusú műsor befejezése után sem vált vissza az aktuális állomásra. A műsortípus jelzője továbbra a kijelzőn marad, jelezve, hogy az EON funkció készenléti állapotban van.
- Ha az EON funkció készenléti állapotban van, és rádióműsort rögzít, legyen tekintettel arra, hogy az EON funkció bekapcsolhat, így előfordulhat, hogy nem a kívánt műsort fogja rögzíteni. Ha az EON módnál nincs szükség, kapcsolja azt ki.
- Ha az EON funkció riasztási jelet érzékel, a riasztási jelet sugárzó állomás elsőbbséget élvez. Az „ALARM” felirat nem jelenik meg.

### Figyelem:

Ha a hang időnként átvált az EON által behangolt és az aktuálisan kijelölt állomás között, lépjen ki az EON módból. Ez nem jelenti a készülék hibás működését.

## FELVÉTELKÉSZÍTÉS



- Felvételkedés közben az ALC (Automatic Level Control) áramkör automatikusan optimális szintre állítja a felvételi szintet, így azt nem kell manuálisan beállítani.
- Ellenőrizze, hogy a kazetta biztonsági füle ne legyen kitérve.

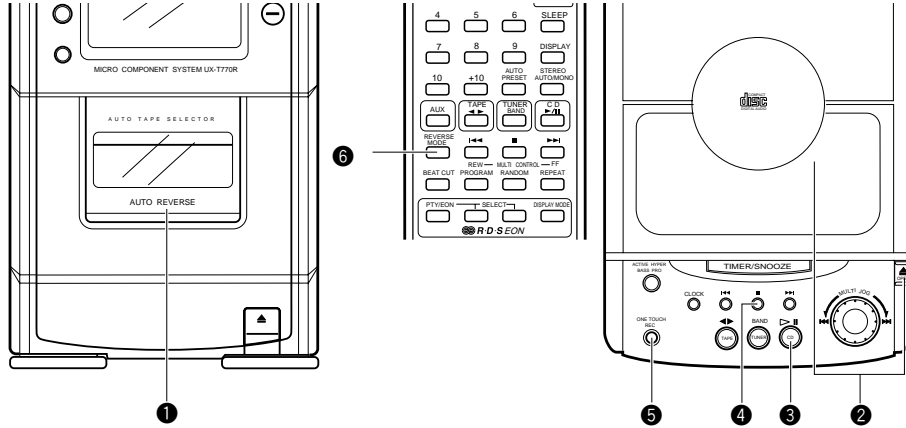
### Megjegyzés:

A készülékkel normál és CrO<sub>2</sub> szalagokra készíthető felvétel. A normál és a CrO<sub>2</sub> szalagok jellemzői különböznek a metál szalagok jellemzőitől.

### CD-játszóval szinkronizált felvétel

- A CD-játszó akkor kezd meg a lejátszást, amikor a kazettás magnó felvétel módba vált.

### Végezze el a műveleteket az alábbi sorrendben



- 1 Helyezzen be egy kazettát úgy, hogy az A oldal legyen kifelé. (A felvétel megkezdése előtt csévélje át a vezetőszalagot.)
- 2 Helyezzen be egy CD-lemez, és zárja be a CD-tartó fedelét.
- 3 Állítsa be a CD módot.
- 4 A stop mód kiválasztásához nyomja meg a ■ gombot.
- 5 Válassza ki az oda-vissza játszási módot (↔ vagy ⇄).
  - Ha programozott lejátszás szükséges, programozza be a szükséges műsorszámokat a távvezérlővel. (Lásd 10. oldal.)
  - Válassza ki a műsorszámokat, ügyelve arra, hogy azok összes játékidéje ne haladja meg a szalag hosszát.
- 6 Nyomja meg a ONE TOUCH REC gombot; megkezdődik a szinkronizált felvétel. (Kigyullad a felvételjelző lámpa.)
  - Megkezdődik a felvétel előrefelé, és a CD lejátszása automatikusan megkezdődik.
  - Miután a CD-játszó lejátszotta a teljes CD-t vagy a beprogramozott műsorszámokat, a kazettás magnó automatikusan leáll.
  - Az egyes műsorszámok között a készülék automatikusan kb. 4 másodperces szüneteket hagy.
  - Ha a felvételt menet közben le akarja állítani, nyomja meg a ■ gombot. A kazettás magnó is megáll kb. 4 másodperc múlva.

### Megjegyzés:

- CD-vel szinkronizált felvétel közben a ▷||, a SEARCH (◀◀, ▶▶) gombok és a MULTI JOG tárcsa nem használható.

### Ha a készülék nem érzékeli a műsorszámok közötti üres részeket...

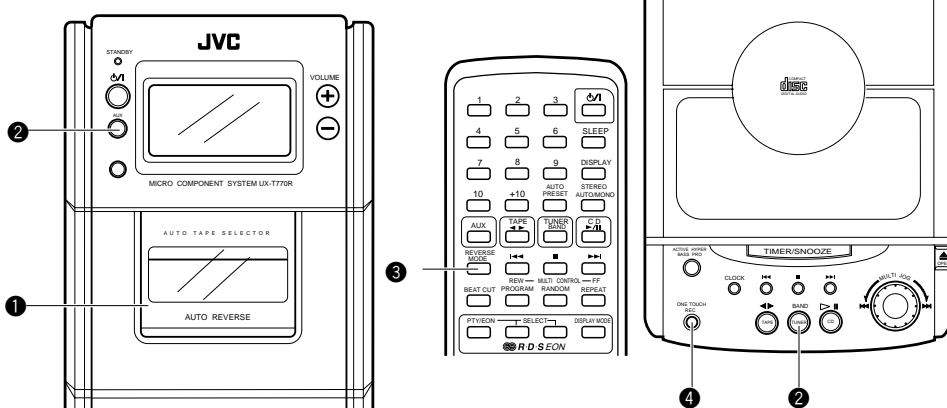
- 1 Nyomja meg a ▷|| gombot kétszer. A CD-játszó pillanat állj módba lép.
- 2 A felvétel megkezdéséhez nyomja meg a ONE TOUCH REC gombot.

### Megjegyzés:

- A használt CD-lemeztől függően a műsorszámok között különböző hosszúságú üres részek lehetnek.
- **Teljes CD-lemez felvétele (csak szinkronizált felvétel esetén)**  
Ha a CD-lemez lejátszása közben a kazetta másik oldalára vált, a felvétel folytatódik a másik oldalon a következők szerint:
  - \* Ha a legutolsó műsorszámból a kazetta előrefelé lejátszott oldalán kevesebb, mint 12 másodperc rögzült, a kazetta másik oldalán a felvétel az előző műsorszám elejétől folytatódik.
  - \* Ha a legutolsó műsorszámból a kazetta előrefelé lejátszott oldalán több, mint 12 másodperc rögzült, a kazetta másik oldalán a felvétel az aktuális műsorszám elejétől folytatódik.
- **Egy műsorszám rögzítése**  
Indítsa el a rögzíteni kívánt műsorszám lejátszását. Ezután nyomja meg a ONE TOUCH REC gombot; a készülék megkeresi a műsorszám elejét, és az egy műsorszám felvétele módba lép. A felvétel befejezése után a CD-játszó és a kazettás magnó is leáll.

### Felvételkedés rádióból vagy az AUX aljzathoz csatlakoztatott külső műsorforrásról

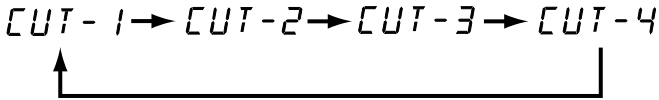
### Végezze el a műveleteket az alábbi sorrendben



- 1 Helyezzen be egy kazettát úgy, hogy az A oldal legyen kifelé. (A felvétel megkezdése előtt csévélje át a vezetőszalagot.)
- 2 Válassza ki azt a műsorforrás, amelyről felvételt akar készíteni. TUNER: Nyomja meg a TUNER/BAND gombot. Hangolja be a kívánt állomást. AUX: Nyomja meg az AUX gombot.
- 3 Válassza ki az oda-vissza játszási módot (↔ vagy ⇄).
- 4 Nyomja meg a ONE TOUCH REC gombot.

## BEAT CUT gomb (a távvezérlőn)

AM állomás műsorának rögzítésekor előfordulhat, hogy olyan kattanasok hallhatók, melyek az adásban nem szerepelnek. Ilyen esetben a kattanasok kiküszöböléséhez nyomja meg ezt a gombot, miután a kazettás magnót felvétel módba állította. Normális esetben ezt a gombot „CUT-1” állásba ajánlott állítani.



## Törlés

Egy műsoros szalag törölhető, ha arra új felvételt készít.

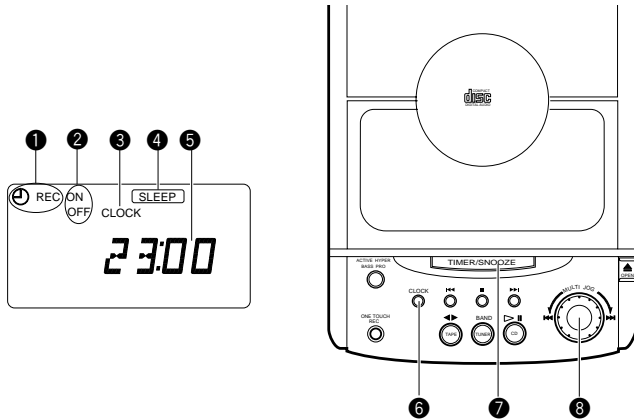
### Szalag törlése anélkül, hogy új felvételt készítené...

1. Nyomja meg a TAPE (◀▶) gombot a TAPE mód beállításához.
2. Nyomja meg a ■ gombot.
3. Helyezze be a kazettát úgy, hogy a törendő oldala kifelé nézzen.
4. Nyomja meg a ONE TOUCH REC gombot.

A szerzői jog tulajdonosának beleegyezése nélkül törvénybe ütközőnek minősülhet a hangfelvételt és képanyagot tartalmazó kazetták és lemezek, sugárzott műsorok és kábeles programok másolása, beleértve a szöveges, drámai, zenei és művészi tartalmat.

## AZ ÓRA BEÁLLÍTÁSA

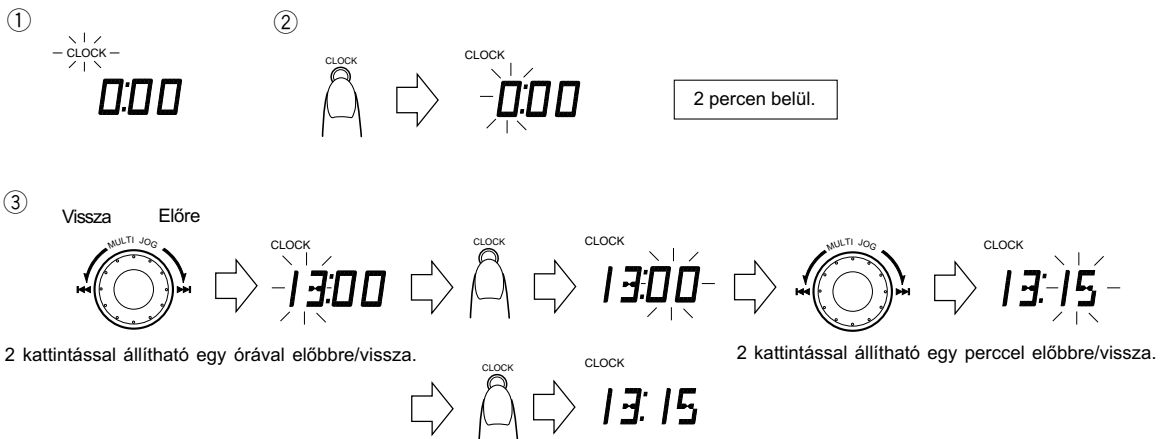
Az óra/időzítő rész elemeinek neve és funkciója:



- 1 Időzítő mód jelzője
- 2 Időzítő jelzés (ON/OFF)
- 3 CLOCK jelző
- 4 SLEEP jelző
- 5 Idő kijelző
- 6 CLOCK gomb
- 7 TIMER/SNOOZE gomb
- 8 MULTI JOG tárcsa  
A pontos idő és az időzítő beállításához.

### A pontos idő beállítása (a készülék első használatba vételekor)

(Példa: Állítsuk az órát 13:15-re.)



- 1 Dugja be a hálózati csatlakozókábelt; a „CLOCK” felirat villog a kijelzőn.
  - 2 Tartsa nyomva a CLOCK gombot legalább 2 másodpercig.
  - 3 A MULTI JOG tárcsa és a CLOCK gomb segítségével állítsa az időt 13:15-re.
- A pontos idő beállítása.  
Használja a tévé- és rádióadások időjeleit.  
Az óra beállításához kövesse a ② – ③ lépéseket.

### Megjegyzések:

- Időzített felvétel vagy lejátszás előtt a pontos időt be kell állítani.
- A pontos időt a ⏻/⏪ gomb STANDBY állásban ajánlott beállítani, így a kijelző aktuális módja nem fog megváltozni.
- Ha a hálózati csatlakozókábel kihúzása után azt újból bedugja, vagy egy áramkimaradás után visszatér az áram, a kijelzőn villog a „CLOCK” felirat. Állítsa be a pontos időt újból.

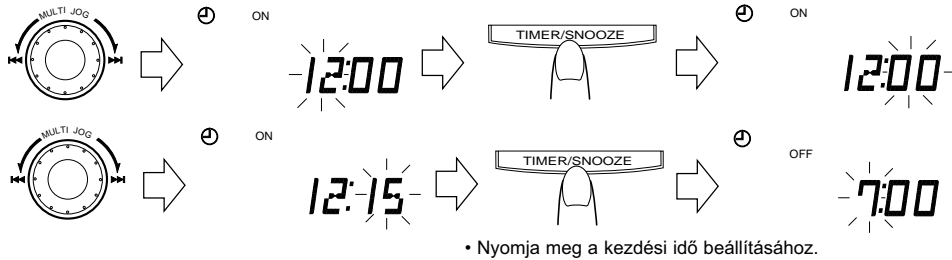
# AZ IDŐZÍTŐ HASZNÁLATA

## Az időzítő beállítása

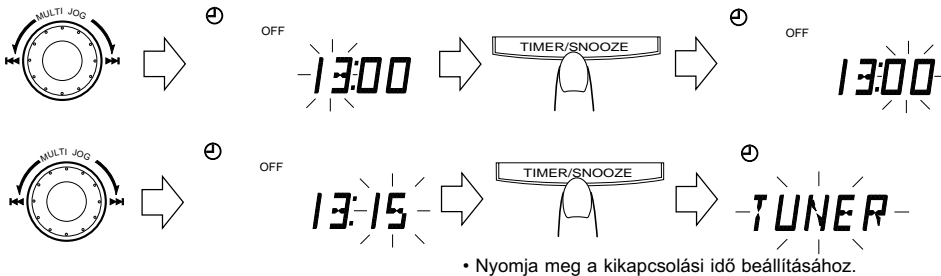
- Az időzítő használata előtt be kell állítani a pontos időt.
- ❶ Tartassa nyomva a TIMER/SNOOZE gombot legalább 2 másodpercig.



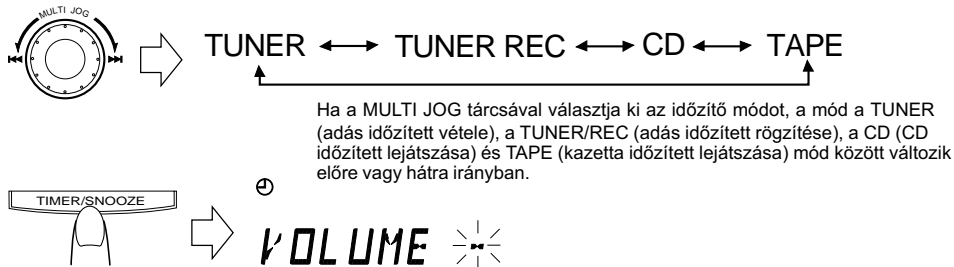
- ❷ Állítsa be a kezdési időt.  
(Példa: Állítsuk az időzítőt 12:15-re.)



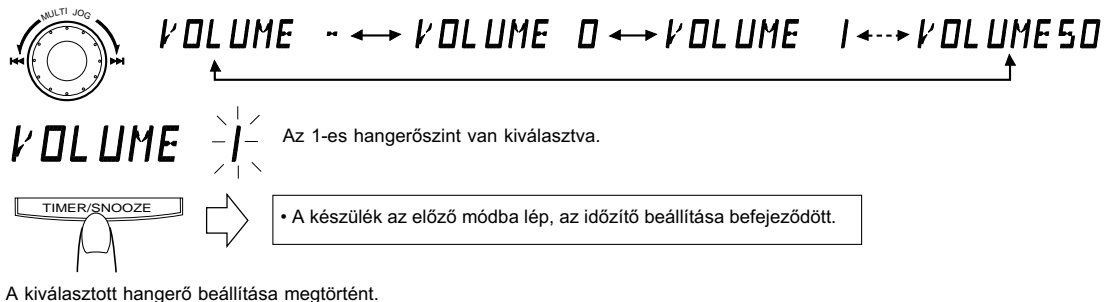
- ❸ Állítsa be a befejezési időt.  
(Példa: Állítsuk a befejezési időzítőt 13:15-re.)



- ❹ A TIMER mód kiválasztása  
• A kiválasztott TIMER mód a kijelzőn látható.



- ❺ Állítsa be a hangerőt.



- Ha a hangerő beállítása „VOLUME -” (a hangerő nincs megadva), az időzítő lejátszási hangereje megegyezik az időzítő beállítás előtti hangerővel.

### • Az időzítő beállításának ellenőrzése

1. Miközben a (⊕) jel látszik...  
Tartsa nyomva a TIMER/SNOOZE gombot legalább 2 másodpercig.  
A (⊕) jel eltűnik.

2. Tartassa nyomva ismét a TIMER/SNOOZE gombot legalább 2 másodpercig.  
Ezután a TIMER/SNOOZE gomb nyomogatásával ellenőrizhető az időzítő beállítása. Ha visszatér az előző üzemmód, az azt jelzi, hogy az időzítő beállítása befejeződött.

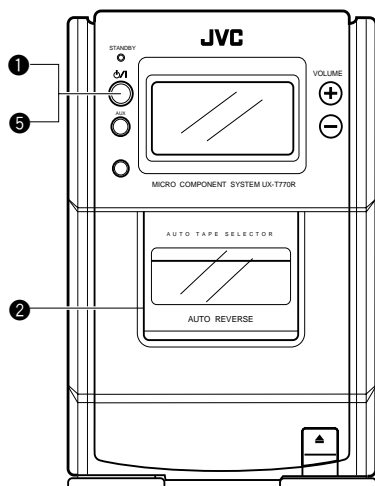
### Megjegyzés:

- Ha az időzítő helytelenül van beállítva, vagy nincs kiválasztva a helyes mód, végezze el „Az időzítő beállítása” fejezet lépéseit az elejétől kezdve.

## Rádióadás időzített felvétele

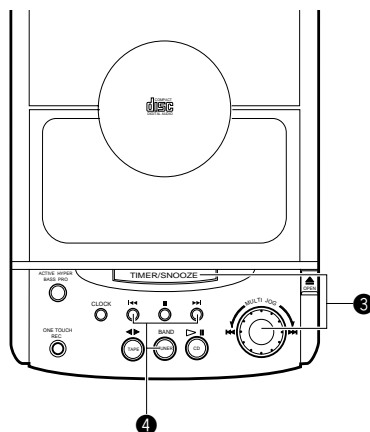
- Az időzítő használata előtt be kell állítani a pontos időt.
- Ellenőrizze, hogy a kazetta biztonsági füle ne legyen kitörve.

### Műveletek



- 1 Állítsa a **ON** gombot ON helyzetbe.
- 2 Helyezzen be egy kazettát.
  - Helyezze be a kazettát úgy, hogy a rögzítendő oldala kifelé nézzen.
  - Válassza ki az oda-vissza játszási módot. (← vagy →)
- 3 Állítsa be az időzítőt. (Lásd „Az időzítő beállítása”, 17. oldal.)
  - Állítsa az időzítőt kb. egy perccel a rögzítendő műsor meghirdetett kezdési idejénél korábbra.
- 4 Hangolja be azt az állomást, amelyről felvételt akar készíteni. (Lásd 12. oldal.)
- 5 Állítsa a **ON** gombot STANDBY helyzetbe.

- **Az időzített rögzítés megkezdődik a megadott kezdési időpontban, majd a készülék kikapcsol a kikapcsolási időpontban.** (Ezután a készülék kilép az időzítő módból.)



### • Az időzítő működésének törlése

- Tartsa nyomva a **TIMER/SNOOZE** gombot legalább 2 másodpercig, hogy az időzítő mód (Ⓢ) jelzése eltűnjön.

Ha ezt megteszi, az időzítő nem kezdi el a felvételt készítést a kezdési időpontban.

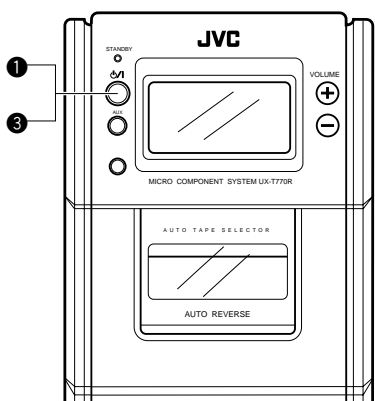
### Megjegyzések:

- Az időzítő beállítása után a kezdési és befejezési időpont a memóriában tárolódik. Ha ettől eltérő időpontban kell időzített felvételt vagy lejátszást végezni, az időzítőt újból be kell állítani.
- Az időzítő kezdési és befejezési időpontjának beállítása után ellenőrizze, hogy a rádió be van-e hangolva a szükséges frekvenciára.
- Ha kihúzza a hálózati csatlakozókábelt vagy áramkimaradás történik, az időzítő beállítása törlődik a memóriából. Ilyen esetben állítsa be a pontos időt, és állítsa be az időzítőt újból.

## Időzített lejátszás

- Lehetőség van kazetták, rádióadások és CD-lemezek időzített lejátszására.

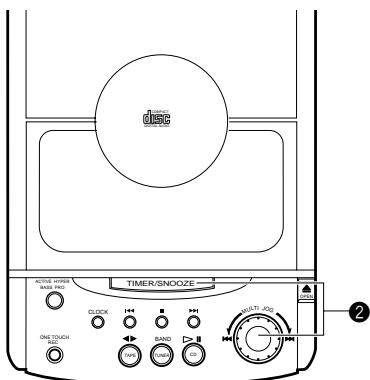
### Műveletek



- 1 Állítsa a **ON** gombot ON helyzetbe.  
Állítsa be az időzítőt. (Lásd „Az időzítő beállítása”, 17. oldal.)

Zeneforrás	Időzítő mód	Műveletek
CD-lemez	CD	Helyezzen be egy lemezt.
Kazetta	TAPE	Helyezzen be egy kazettát.
Rádióadás	TUNER	Hangolja be a kívánt állomást.

- 3 Állítsa a **ON** gombot STANDBY helyzetbe.
- Az időzített lejátszás megkezdődik a megadott kezdési időpontban, majd a készülék kikapcsol a kikapcsolási időpontban. A készülék akkor is ugyanabban az időzítő módban marad, ha kikapcsolja a készüléket. Ugyanaz az időzítő funkció fog ismétlődni a következő napon is, ugyanabban az időpontban.
  - Amikor a készülék be van kapcsolva, a hangerő a 0-s szintről a beprogramozott hangerőre növelhető lassan.



### • Az időzítő működésének törlése

- Tartsa nyomva a **TIMER/SNOOZE** gombot legalább 2 másodpercig, hogy az időzítő mód (Ⓢ) jelzése eltűnjön.

### Megjegyzések:

- Ha a hangerő beállítása „VOLUME -” (a hangerő nincs megadva), az időzítő lejátszási hangereje megegyezik az időzítő beállítása előtti hangerővel.
- Ha le akarja állítani az időzített lejátszást, a **ON** gomb megnyomásával kikapcsolja ki a készüléket.

### • További 5 perc alvás...

- Az időzített lejátszás megkezdésekor nyomja meg a **TIMER/SNOOZE** gombot. A készülék kikapcsol, és az időzített lejátszás 5 perc múlva újraindul (szundi funkció).

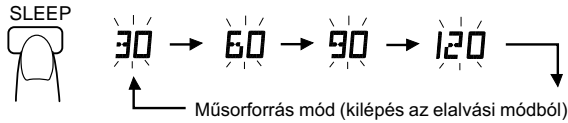


## Az elalvásidőzítő használata (a távvezérlőn)

### A. Az elalvásidőzítő segítségével kazettát, rádióadást vagy CD-lemezt hallgatva alhat el.

- Állítsa be a kívánt műsorforrást, majd hangolja be a rádióadást vagy kezdje meg a CD-lemez vagy kazetta lejátszását.
- Az elalvási idő beállításához nyomja meg a SLEEP gombot.

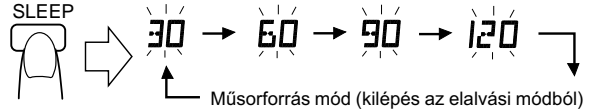
A kijelzőn a **SLEEP** felirat látható.



- Az elalvásidőzítő 30, 60, 90 vagy 120 percre állítható be. A SLEEP gomb felengedése után 5 másodperccel a műsorforrás megjelenik.
- Az elalvásidőzítő működésbe lép, és a készülék a megadott idő után kikapcsol.
- Az elalvási idő ellenőrzése**  
A SLEEP gomb nyomva tartása közben látható a kikapcsolásig hátralevő idő. Ha újból megnyomja, új elalvási idő állítható be.
- Az elalvásidőzítő működésének törlése**  
Nyomja meg a **⏻** gombot a készülék kikapcsolásához, vagy nyomogassa a SLEEP gombot addig, amíg az elalvási idő jelzője el nem tűnik a kijelzőről.

### B. Elalvás kazettát, rádióadást vagy CD-lemezt hallgatva, és időzített lejátszás a következő reggel

- Állítsa be az időzítőt. (Lásd „Az időzítő beállítása”, 15. oldal.)
- Állítsa be a kívánt műsorforrást (rádióadás, kazetta vagy CD-lemez).
- Az elalvási idő beállításához nyomja meg a SLEEP gombot.



- Bármilyen műsorforrás kiválasztható az elalvásidőzítőhöz és az időzített lejátszáshoz. Például:
  - CD-lemez lejátszása az elalvásidőzítőhöz, és rádióadás vétele időzített lejátszáshoz.
  - Kazetta lejátszása az elalvásidőzítőhöz, és CD-lemez lejátszása időzített lejátszáshoz.

Ha rádióadás vételét állítja be az elalvásidőzítőhöz és az időzített lejátszáshoz is, reggel ugyanazt az állomást fogja hallani, mint előző éjszaka.

## KARBANTARTÁS

### A tisztítás fontos dolog!

A szalag futása közben mágneses por és piszok rakódik le a fejekre, a szalagtovábbító hengerre és a szorítógörgőn. Ha túlzottan bepiszkolódnak...

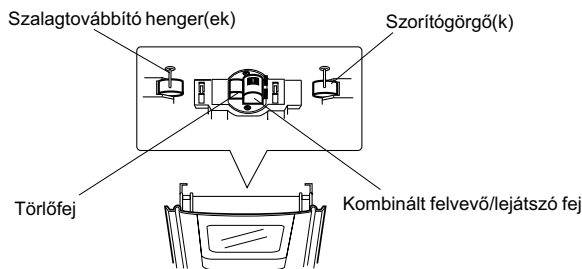
- A hangminőség leromlik.
- A kimeneti hangerő kisebb lesz.
- A korábban rögzített szalag nem törölhető le teljesen.
- A felvétel nem lesz kielégítő.

Az optimális felvétel érdekében minden 10 óra használat után meg kell tisztítani a fejeket stb.

### A fejek, a szalagtovábbító henger és a szorítógörgő megtisztítása

Nyissa fel a kazettatartó ajtaját. Tisztítsa meg a fejeket, a szorítógörgőt és a szalagtovábbító hengert. A hatékony tisztításhoz használjon hangtechnikai boltban beszerezhető tisztítókészletet.

A tisztítás befejezése után várja meg, amíg a tisztítófolyadék teljesen megszárad, és csak ezután helyezzen be kazettát.



### Figyelem:

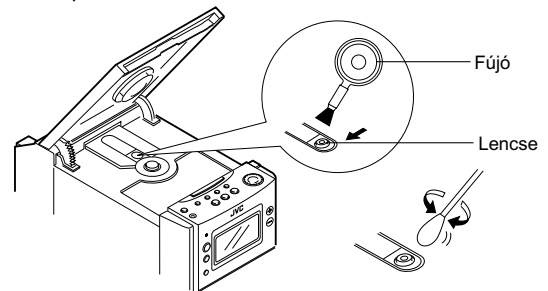
- A mágneseket és fém tárgyakat tartsa a fejtől távol. Ha a fej felmágnesesződik, megnő a zaj, és a hang torz lesz. Mágnesezze le a fejet minden 20–30 óra használat hangtechnikai boltban beszerezhető lemágnesezővel. (A fej lemágnesezése közben a **⏻** gomb legyen STANDBY állásban.)
- Tisztításhoz csak alkohol használható. A higító és a benzin megkárosítja a gumiból készült szorítógörgőt.

### A lencse tisztítása

Ha a CD-hangszedőjének lencséje bepiszkolódik, a hangminőség romolhat.

Nyissa fel a CD-tartó ajtaját, és az ábra szerint tisztítsa meg a lencsét.

- Egy fotós boltból beszerezhető fújóval fújja le a port a lencséről.
- Ha a lencsén ujjlenyomatok találhatók, finoman törölje meg a lencsét alkoholos vattapálcikával.



## HIBAELHÁRÍTÁS

Nem minden hibajelenség mögött húzódik meg komoly probléma. Először vegye számba az alábbiakat...

- A készülék nem kapcsolható be.**
- \* A hálózati csatlakozókábel ki van húzva?
- A hangsugárzók nem szólnak.**
- \* Fejhallgatót csatlakoztatott?

### CD-játszó

- A CD-játszó nem játszik le.**
- \* Fejjel lefelé helyezte be a CD-lemezt?
- \* Piszkos a CD-lemez?
- A CD-lemez egy adott része nem játszható le megfelelően.**
- \* A CD-lemez karcos?

### Kazettás magnó

- Lejátszáskor a hang nagyon halk.**
- \* Piszkos a fej?
- A ONE TOUCH REC gomb nem működik.**
- \* A kazetta biztonsági fülei ki vannak törve?

### Rádió

- A vétel zajos.**
- \* Próbálja meg módosítani az antenna helyzetét.

### Időzítő

- Az időzített művelet nem indul el.**
- \* Be van állítva a pontos idő?
- \* Megjelenik az időzítő mód jelzése (⏻)?

### Távvezérlő

- A készüléket nem lehet a távvezérlővel működtetni.**
- \* Lemerültek az elemek?
- \* A távvezérlő-érzékelőt erős fény éri (pl. közvetlen napfény)?

### Megjegyzés:

Mielőtt fontos felvételt készítené, előtte végezzen egy teszt felvételt annak ellenőrzésére, hogy a kazettás magnó stb. jól működik-e.

- Ha a fenti módszerek sem segítenek**

A készülék számos funkcióját mikroprocesszor vezérli. Ha egyik gomb sem működik, húzza ki a hálózati csatlakozókábelt, várjon egy kicsit, majd dugja be. Állítsa be az órát és az időzítőt újból.



## MŰSZAKI ADATOK

### CD-játszó

Típus : Kompaktlemez-lejátszó  
Jelfelismerő rendszer : Érintkezés nélküli optikai olvasófej  
Csatornák száma : 2 csatorna  
Átviteli tartomány : 20 Hz – 20 000 Hz  
Jel-zaj viszony : 90 dB  
Hullámzás és remegés : Mérfető érték alatt

### Rádió

Frekvenciatartomány : FM 87,5 – 108 MHz  
AM (MW) 522 – 1 629 kHz  
AM (MW) 144 – 288 kHz  
Antennák : Keretantenna AM (MW/LW) vételhez  
Külső antennacsatlakozó FM vételhez (75 Ω)

### Kazettás magnó

Sávok száma : 4 sávós, 2 csatornás sztereó  
Motor : Elektronikus fordulatszám-szabályozású egyenáramú motor a szalagtovábbító hengerhez  
Fejek : Kemény permalloy fej felvételhez/lejátszáshoz, 2 rést tartalmazó ferrit fej törléshez (kombinált fej)  
Átviteli tartomány : 60 – 15 000 Hz (CrO2 szalaggal)  
Hullámzás és remegés : 0,15% (WRMS)  
Csévélés ideje : Kb. 130 mp (C-60-as kazettánál)

### Hangsugárzók (külön-külön)

Hangsugárzók (Impedancia) : 8 cm (4 Ω),  
Méretek : 131 (Sz) x 203 (M) x 194 (M) mm  
Tömeg : Kb. 1,6 kg

### Általános

Kimeneti teljesítmény : 28 W (14 W + 14 W) 4 Ω-on (Max.)  
20 W (10 W + 10 W) 4 Ω-on (10% THD)  
Bemeneti csatlakozók : AUX IN (300 mV/47 kΩ)  
Kimeneti csatlakozók : PHONES (Kimeneti szint: 0 – 15 mW/csatorna, 32 Ω, Illesztési impedancia: 16 Ω – 1 kΩ)  
SPEAKER (Illesztési impedancia 4 Ω – 16 Ω)  
Hálózati feszültség : AC 230 V, 50 Hz  
Külső DC 12V (autóakkumulátor külön megvásárolható CA - R120E autoadapterrel)  
Teljesítményfelvétel : 35 W (a **⏻**/I gomb ON helyzetében)  
2,8 W (a **⏻**/I gomb STANDBY helyzetében)  
Méretek : 404 (Sz) x 209 (M) x 270 (M) mm, a gombokkal együtt  
Tömeg : Kb. 6,5 kg  
Mellékelt tartozékok : Hálózati csatlakozókábel x 1  
Távvezérlő (RM-RXUT200R) x 1  
„R6/AA (15F)” típusú elem x 2 (a távvezérlőhöz)  
FM huzalantenna x 1  
Keretantenna-tartó x 1

A műszaki adatok és a készülék kivitele bejelentés nélkül megváltozhatnak.

**JVC**  
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED